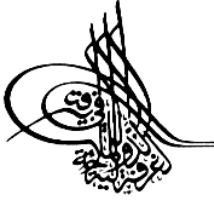


النشرة الالكترونية ٥٩ – Newsletter nr. 59

أذار (مارس) ٢٠١٦ - March 2016

الفهرس – Index

5/7	Summary of Beirut Port statistics at January 2016 compared with the same period of 2015. -
5/6	- ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.
6	- ازدياد حركة البواخر والبضائع المستوردة والمشحونة بحرا.
6	- تحسن مجموع الحاويات.
6	- ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
7	- تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة.
7	- زيادة جيدة بحركة السيارات المستوردة والمعاد تصديرها بحرا.
7	- ارتفاع الحركة ينعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
7/8	- زعيتر يبحث شؤون الطيران المدني وأوضاع مرفأ طرابلس.
8	- حكيم: سنضع جانباً ما لا يناسب لبنان في الانضمام الى منظمة التجارة العالمية (WTO).
9/12	Summary of Lebanese International Trade exchange at January 2016 compared with the same period of 2015. -
9	Lebanon trade deficit up to USD 1308 million at January 2016. -
9	- ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٠٨ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.
9	- ارتفاع فاتورتي الاستيراد والتصدير.
9/10	- ٧٦ بالمئة حصة مرفأ بيروت من قيمة فاتورة الاستيراد، و ٥٧ بالمئة من قيمة فاتورة التصدير.
10/11	- الصين الاولى بالتصدير الى لبنان والسعودية بالاستيراد منه.
11	- ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان وانخفاض حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة منه.

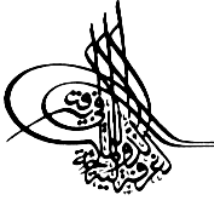


-2-

11/12	Top 10 exporting & importing countries to/from Lebanon in January 2016 -
12/13	- الحاج حسن عرض انضمام لبنان الى منظمة التجارة العالمية: الأهم أن نصل الى حل مرض للبنان ولاقتصاده الوطني.
13	Haroun: there will be a disaster if Arc-en-ciel stops collection Hospital's garbage. -
13/14	- خليل يوقع قرض لتمويل شراء وتجهيز ثلاث محطات كهربائية لصالح كهرباء لبنان.
14/16	Summary of containers handled at Beirut Port at January 2016 compared with the - same period of 2015.
14/15	- ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ بيروت الى ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦.
15	- تحسن حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
15	- انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة.
15/16	- ٢٨ بالمئة حصة حركة المسافنة من مجموع الحاويات.
16	- ٢٥٩٥ سيارة جديدة بيعت في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.
16/17	- "KIA" ما تزال الاكثر مبيعا في لبنان.
17	- احمد تامر: وجود كشاف واحد في مرفأ طرابلس يكبل العمل داخله.
17	- ١,٠٩ مليون راكب حركة مطار رفيق الحريري في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
18/19	Summary of Tripoli Port statistics at January 2016 compared with the same period - of 2015.
18	- ارتفاع كبير بحركة مرفأ طرابلس في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.
19	- استمرار ارتفاع عدد الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة.
19	- الزيادة بالحركة تنسحب على مجموع الواردات المرفئية.
19	- فائض الميزان التجاري دائما لصالح تركيا.
19	- سلامة يثمن الموقف البناء للإعلام اللبناني.
20/22	Summary of Lebanese International trade exchange in January 2016 compared with - December 2015.

2/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016

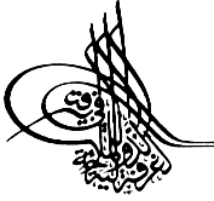


-3-

20	Lebanon trade deficit down to USD 1308 million in January 2016. -
20	- انخفاض عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٠٨ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.
20	- انخفاض فاتورتي الاستيراد والتصدير.
20/21	- الصين تستعيد الاولى بالتصدير الى لبنان، والسعودية تحافظ على الاولى بالاستيراد منه.
21/22	- ٧٦ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد الى لبنان و ٥٧ بالمئة من فاتورة التصدير منه.
22/24	- زخور: مشاريع التوسيع ضرورية لتفعيل دور مرفأ بيروت المحوري وتثبيت موقعه على خارطة التجارة البحرية العالمية.
22	- نتائج مرفأ بيروت الجيدة تؤكد استمرار تكيفه مع تفاقم الازمات الامنية والسياسية.
23	- نتائج كانون الثاني ٢٠١٦، أكبر منها في كانون الثاني ٢٠١٥.
23/24	- تراجع حركة المسافرين يعود الى الركود الاقتصادي العالمي.
24/27	Summary of Beirut Port statistics in January 2016 compared with December 2015 -
25	- انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، عن كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥.
26	- تراجع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والمصدرة ملأى ببضائع لبنانية وارتفاع حركة الحاويات برسم المسافرين.
26/27	- انخفاض حركة السيارات والواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
27/28	- ٧,١٣٤ ملايين طن بضائع مستوردة عبر مرفأ بيروت، و ١,٠٨٣ مليون طن بضائع مصدرة عبره في العام ٢٠١٥.
27/28	- مصر الاولى بالتصدير الى لبنان عبر مرفأ بيروت، والسعودية بالاستيراد منه في العام ٢٠١٥.
28	Top 20 exporting countries (in ton) to Lebanon via Beirut Port in 2015. -
28	Top 20 importing countries (in ton) from Lebanon via Beirut Port in 2015. -
29	DP World signs contracts for huge fourth terminal at Jebel Ali. -
30	- مرفأ جده الاسلامي يسجل انخفاضا بحركة البضائع وارتفاعا بمجموع الحاويات في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
30	- انخفاض ايرادات قناة السويس في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦.

3/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-4-

31	- المزيد من الناقلات المستعملة لشركة "البحري" السعودية.
31	- ارتفاع حركة وإيرادات مرفأ اللاذقية السوري في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
31	- "UASC" تدشن خدمات بحرية جديدة بين غرب المتوسط والهند.
32	- Iran, Switzerland sign MOU shipping, sea transport cooperation.
32	- تراجع حركة مرفأ العقبة الاردني في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦.
32/33	- Dubai's Sima Marine launched coastal shipping service from Koshi in India.
33/35	- ارتفاع مجموع الحاويات في المرفأ العشرين الاولى في العالم في العام ٢٠١٥.
33/34	- تعديلات صغيرة في المراتب الامامية وشنغهاي يحتفظ بالاولى.
34	- ٩ مرفأ صينية بين المرفأ العشرين الاولى.
35	- Top 20 containers Ports in 2015.
35/36	- ارتفاع سعة البواخر العاطلة عن العمل الى ١,٤٣ مليون حاوية نمطية.
36	- استمرار تراجع حركة السياحة في تركيا.
36/37	- بكين الصينية عاصمة المليارديرات الجديدة في العالم
37	- Hapag-Lloyd operating profit up to 9% to US\$ 916.1
37/38	- المنافسة متقدمة بين التحالفات البحرية العملاقة.
38	- الجفاف ما يزال يقلص من حركة مرور البواخر في قناة بنما.
38/39	- RPT-China firms push for multi-billion dollar Iran rail and ship deals
39/40	- CMA CGM sees small drop in 2015 profit.
40	- "NYK" تستخدم باخرة سعة ١٤ ألف حاوية نمطية عبر خطها العامل بين آسيا وأوروبا.
40/41	- UK Insurance Group in talks with us to allow insurance coverage of Iranian oil.
41	- خدمات مشتركة بين Hapag Lloyd و Arkas في غرب أفريقيا.

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية للملاحة

في بيروت www.icnbeirut.com

4/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



**Summary of Beirut Port Statistics at January 2016
compared with the same period of 2015**

Subjects	January 2016	January 2015	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	153	133	+20	+15 %
Total Tonnage handled (tons) (thousand)	683	575	+108	+19 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (thousand)	615	520	+95	+18 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	68	55	+13	+24 %
Total Containers handled (TEU)	91,898	83,770	+8,128	+10 %
Containers imported for local markets (TEU)	29,433	26,788	+2,645	+10 %
Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	6,073	4,195	+1,878	+45 %
Total Transshipment containers (TEU)	25,671	28,729	-3,058	-11 %
Total Cars handled (cars)	9,662	6,583	+3,079	+47 %
Total Imported (cars)	8,596	5,737	+2,859	+50 %
Total Re-exported (cars)	1,066	846	+220	+26 %
Total Passengers	-	-	-	-
Total Port revenues (USD) (million)	18,368	16,007	+2,361	+15 %
Total Harbor Master fees (USD) (million)	1,325	1,339	-14 thousand	-1 %
Total revenues & harbor master fees (USD) (million)	19,693	17,346	+2,347	+14 %

ارتفاع حركة مرفأ بيروت الاجمالية ينسحب على الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

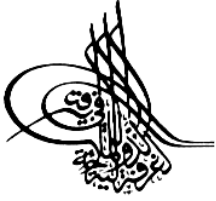
١٥٣ باخرة، ٦٨٣ ألف طن، ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية، ٩,٦٦٢ سيارة و ١٩,٦٩٣ مليون دولار

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت حقق أرقاماً جيدة بحركته الاجمالية ومجموع وارداته المرفئية ورئاسة

الميناء في شهر كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، مقارنة مع الشهر ذاته (كانون الثاني) ٢٠١٥.

وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال شهري كانون الثاني من العامين ٢٠١٥ و ٢٠١٦، الأرقام

التالية:



-6-

مجموع البواخر: بلغ ١٥٣ باخرة مقابل ١٣٣ باخرة في الشهر ذاته (كانون الثاني) ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٢٠ باخرة ونسبتها ١٥ بالمئة.

الوزن الاجمالي للبضائع: بلغ ٦٨٣ ألف طن مقابل ٥٧٥ ألف طن، أي بارتفاع قدره ١٠٨ ألف طن ونسبته ١٩ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦٨٣ ألف طن في كانون الثاني ٢٠١٦، كالاتي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٦١٥ ألف طن مقابل ٥٢٠ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٩٥ ألف طن ونسبته ١٨ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٦٨ ألف طن مقابل ٥٥ ألف طن، أي بتحسّن قدره ١٣ ألف طن ونسبته ٢٤ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات في كانون الثاني ٢٠١٦

من ناحية ثانية، أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت في كانون الثاني

٢٠١٦، سجلت ارتفاعا فبلغ عددها ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية مقابل ٨٣,٧٧٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٨,١٢٨ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦، كالاتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٤٣,٣٦٢ حاوية نمطية مقابل ٤٠,٧١٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٦٤٧ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ عددها ٤٧,٠٩٢ حاوية نمطية مقابل ٤١,٣٧١ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥,٧٢١ حاوية نمطية ونسبتها ١٤ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ مجموعها ١,٤٤٤ حاوية نمطية مقابل ١,٦٨٤ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٤٠ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

ارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي

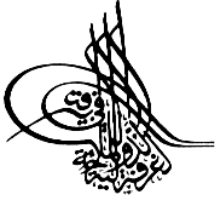
وانسحب ارتفاع حركة الحاويات في كانون الثاني ٢٠١٦، على عدد الحاويات المستوردة برسم

الاستهلاك المحلي فبلغ ٢٩,٤٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٧٨٨ حاوية للشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٢,٦٤٥ حاوية نمطية ونسبتها ١٠ بالمئة.

وزيادة عدد الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

كما زاد عدد الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية الى ٦,٠٧٣ حاوية نمطية مقابل ٤,١٩٥ حاوية،

أي بارتفاع قدره ١,٨٧٨ حاوية نمطية ونسبته ٤٥ بالمئة.



-7-

تراجع مجموع حركة المسافنة

وتراجع مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة التي بلغت ٢٥,٦٧١ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٧٢٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٠٥٨ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.

وارتفاع مجموع السيارات في كانون الثاني ٢٠١٦

وارتفع مجموع السيارات المستوردة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني ٢٠١٦، الى ٩,٦٦٢ سيارة مقابل ٦,٥٨٣ سيارة للشهر ذاته كانون الثاني من العام ٢٠١٥، أي بتحسّن قدره ٣,٠٧٩ سيارة ونسبته ٤٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩,٦٦٢ سيارة في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:

السيارات المستوردة: بلغ عددها ٨,٥٩٦ سيارة مقابل ٥,٧٣٧ سيارة، أي بارتفاع قدره ٢,٨٥٩ سيارة ونسبته ٥٠ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغ مجموعها ١,٠٦٦ سيارة مقابل ٨٤٦ سيارة، أي بزيادة قدرها ٢٢٠ سيارة ونسبته ٢٦ بالمئة.

ارتفاع الحركة بنعكس ايجابا على مجموع الواردات في كانون الثاني ٢٠١٦

من جهة ثانية، بينت الاحصاءات أن ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت خلال كانون الثاني ٢٠١٦، انعكس ايجابا على المجموع العام للواردات المرفئية ورئاسة الميناء التي بلغت ١٩,٦٩٣ مليون دولار مقابل ١٧,٣٤٦ مليون دولار في الشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٢,٣٤٧ مليون دولار ونسبته ١٤ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع للواردات المالية والبالغ ١٩,٦٩٣ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:
الواردات المرفئية: بلغت ١٨,٣٦٨ مليون دولار مقابل ١٦,٠٠٧ مليون دولار في الشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بتحسّن قدره ٢,٣٦١ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة.

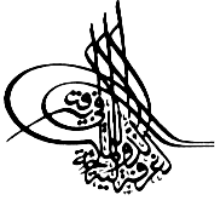
واردات رئاسة الميناء: بلغت ١,٣٢٥ مليون دولار مقابل ١,٣٣٩ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٤ ألف دولار ونسبته ١ بالمئة.

زعيتر يبحث شؤون الطيران المدني وأوضاع مرفأ طرابلس

بحث وزير الاشغال العامة والنقل غازي زعيتر مع وفد من الاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA) برئاسة المدير الاقليمي لشرق المتوسط مراد الخطيب، في حضور رئيس المطار فادي الحسن ورئيس مصلحة صيانة الاجهزة في المديرية العامة للطيران المدني أمين جابر، "المشاريع التطويرية التي تقوم بها وزارة الاشغال العامة والنقل والمديرية العامة للطيران المدني للنهوض بالمطار الى المستوى الدولي، اضافة الى مشروع المعلومات المتعلق بحركة المسافرين والوافدين تلبية لتوصية مجلس الامن الدولي والمديرية العامة للأمن العام".

7/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-8-

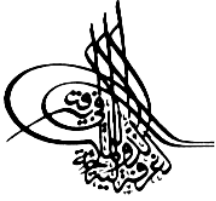
واتفق على "تعزيز التعاون بين المديرية العامة للطيران المدني و الاتحاد الدولي للنقل الجوي عبر تشكيل لجنة ارتباط بين الطرفين لمتابعة كل الاتفاقات والمشاريع التطويرية منها.
كما اتفق على ادخال نظام الدفع الالكتروني بين شركات الطيران والخزينة العامة، بالاضافة الى تعزيز القدرات الامنية في ما يخص شحن البضائع الى الاتحاد الاوروبي، وتقديم الاستشارات لتحسين مستوى الخدمات الارضية ووقود الطيران وتزويد الطائرات الطعام".
وطلب الوزير زعيتر، "تعزيزا لدور بيروت الاقليمي في سياسة صناعة الطيران، انعقاد ورشة العمل الاقليمي المقبلة التي تقيمها الامم المتحدة وال"أياتا" في مركز سلامة الطيران في مطار رفيق الحريري الدولي"، مؤكدا "دور لبنان في سياسة الطيران".

وأوضاع مرفأ طرابلس

ومن جهة أخرى، اطلع الوزير زعيتر من عضو مجلس ادارة مرفأ طرابلس محمود سلهب ومدير المرفأ الدكتور أحمد تامر على "النقص الحاد لعدد الكشافين الجمركيين"، واعداد ب"متابعة الموضوع مع الجهات المختصة لاجاد حل سريع للموضوع باعتباره ضرورة ملحة".

حكيم: سنضع جانبا ما لا يناسب لبنان في الانضمام الى "التجارة العالمية"

ناقش وزير الاقتصاد والتجارة آلان حكيم مع رئيس فريق العمل لانضمام لبنان الى منظمة التجارة العالمية جان بول توييه، يرافقه مدير الانضمام في المنظمة شايدو اوساكوا، في حضور مدير عام الاقتصاد عليا عباس وخبراء الوزارة، في خريطة الطريق لعملية انضمام لبنان الى منظمة التجارة العالمية.
اثر الاجتماع قال توييه: "الاجتماع هو لتوضيح مهمتي الى بيروت، برفقة مدير قسم الانضمام في المنظمة، حيث سيكون لنا لقاءات عديدة لاعادة احياء عملية انضمام لبنان الى منظمة التجارة العالمية ولمعرفة ارادة اللبنانيين بهذا الشأن لاعادة اطلاق المفاوضات التي توقفت عام ٢٠٠٩. ونعتبر انه من الضروري ان يكون لبنان من المنتسبين الى المنظمة".
اثر الاجتماع قال حكيم: "اجتماعنا اليوم هو لاعادة اطلاق الآلية اللازمة لانضمام لبنان للمنظمة وفق ما يناسب اللبنانيين، وسنضع جانبا ما لا يناسب لبنان في هذه العملية على ان نضع الحكومة في اجواء التحضيرات الجارية بهذا الموضوع".



**Summary of Lebanese International Trade Exchange at January 2016
compared with the same period of 2015**

Subjects	January 2016 (USD) (million)	January 2015 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	1494	1340	+154	+11 %
Total exports (million)	186	250	-64	-26 %
Trade deficit (million)	1308	1090	+218	+20 %

Lebanon trade deficit up to USD 1308 million at January 2016

ارتفاع عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٠٨ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦

ارتفاع فاتورة الاستيراد الى ١٤٩٤ مليون دولار وانخفاض فاتورة التصدير الى ١٨٦ مليون دولار
أظهرت الاحصاءات الصادرة عن المديرية العامة للجمارك اللبنانية أن فاتورة الاستيراد في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، جاءت أكبر مما كانت عليه في الشهر ذاته من العام ٢٠١٥، بينما تراجع فاتورة التصدير. كما بينت أن الزيادة الملموسة بفاتورة الاستيراد أدت الى ارتفاع عجز الميزان التجاري عما كان عليه في الشهر نفسه من العام الماضي.

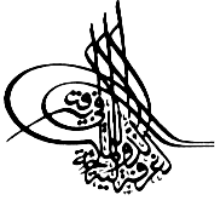
فقد استورد لبنان بضائع عبر كافة المرفأء والبوابات خلال كانون الثاني ٢٠١٦، بقيمة اجمالية قدرها ١٤٩٤ مليون دولار مقابل ١٣٤٠ مليون دولار للشهر نفسه من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٥٤ مليون دولار ونسبته ١١ بالمئة.

في حين صدر لبنان بضائع لبنانية عبر كافة المرفأء والبوابات في كانون الثاني ٢٠١٦، بقيمة اجمالية قدرها ١٨٦ مليون دولار مقابل ٢٥٠ مليون للشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٦٤ مليون دولار ونسبته ٢٦ بالمئة.

وأدى الارتفاع الملموس بقيمة فاتورة الاستيراد الى ارتفاع عجز الميزان التجاري الذي بلغ ١٣٠٨ مليون دولار مقابل ١٠٩٠ مليون دولار للشهر ذاته من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٢١٨ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.

٧٦ بالمئة حصة مرفأء بيروت من قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

من جهة ثانية، أظهرت الاحصاءات أن حصة مرفأء بيروت بلغت ١١٣٤ مليون دولار أي ما نسبته ٧٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد الى لبنان في كانون الثاني من العام الحالي، والبالغة ١٤٩٤ مليون دولار. بينما كانت حصته البالغة ١٠٠٠ مليار دولار تمثل ما نسبته ٧٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد في الشهر ذاته من العام الماضي، والبالغة ١٣٤٠ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٣٤ مليون دولار ونسبته ١٣ بالمئة.



-10-

- وبلغت حصة مطار رفيق الحريري ٢٤٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة مقابل ٢٢٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة، أي بزيادة قدرها ٢٠ مليون دولار ونسبتها ٩ بالمئة.
- وبلغت حصة مرفأ طرابلس ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، مقابل ٥٦ مليون دولار أي ما نسبته ٤ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٢٢ مليون دولار ونسبته ٣٩ بالمئة.

٥٧ بالمئة حصة مرفأ بيروت من قيمة فاتورة التصدير من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

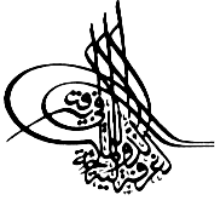
- وبلغت حصة مرفأ بيروت ١٠٦ مليون دولار أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦، والبالغة ١٨٦ مليون دولار. في حين كانت حصته ٩٨ مليون دولار أي ما نسبته ٣٩ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٢٥٠ مليون دولار في الشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٨ مليون دولار ونسبته ٨ بالمئة.
- وبلغت حصة مطار رفيق الحريري ٥١ مليون دولار أي ما نسبته ٢٧ بالمئة، مقابل ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٣١ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٢٧ مليون دولار ونسبته ٣٥ بالمئة.
- في حين احتل مرفأ طرابلس المرتبة الثالثة بحصة بلغت ١٥ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة مقابل ١٨ مليون دولار، أي ما نسبته ٧ بالمئة، أي بتراجع قدره ٣ مليون دولار ونسبته ١٧ بالمئة.

الصين ما تزال الشريكة الاولى بالتصدير الى لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

- وبينت الاحصاءات أن الصين تمكنت من الاحتفاظ بالمرتبة الاولى للعام الثاني على التوالي في كانون الثاني ٢٠١٦، بتصديرها الى لبنان بـ ١٩٣ مليون دولار مقابل ١٧٣ مليون دولار للشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٢٠ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.
- في حين تقدمت الولايات المتحدة من المرتبة السادسة الى الثانية بتصديرها بـ ١٠١ مليون دولار مقابل ٦٦ مليون دولار أي بزيادة قدرها ٣٥ مليون دولار ونسبته ٥٣ بالمئة.
- بينما تراجع ايطاليا من المرتبة الثانية الى الثالثة بتصديرها بـ ٩٦ مليون دولار مقابل ٨٠ مليون دولار أي بتحسّن قدره ١٦ مليون دولار ونسبته ٢٠ بالمئة.
- كما تقدم الاتحاد الروسي من المرتبة السادسة الى المرتبة الرابعة بتصديرها بـ ٩١ مليون دولار مقابل ٧٣ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٨ مليون دولار ونسبته ٢٥ بالمئة.

السعودية الاولى استيرادا من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

- وتقدمت السعودية من المرتبة الثانية الى المرتبة الاولى استيرادا من لبنان في كانون الثاني من العام ٢٠١٦، بـ ٢٢ مليون دولار مقابل ٢٧ مليون دولار للشهر ذاته من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٥ ملايين دولار ونسبته ١٩ بالمئة.
- بينما تراجعت الامارات العربية المتحدة من المرتبة الاولى الى الثانية باستيرادها بـ ٢١ مليون دولار مقابل ٣٣ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ٣٦ بالمئة.



-11-

- في حين تقدمت أفريقيا الجنوبية من المرتبة الخامسة الى الثالثة باستيرادها بـ ١٨ مليون دولار مقابل ١٦ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٢ مليون دولار ونسبتها ١٣ بالمئة.
- وتراجعت سوريا من المرتبة الثالثة الى الرابعة بـ ١٣ مليون دولار مقابل ٢٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٧ مليون دولار ونسبته ٣٥ بالمئة.

ارتفاع حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

من ناحية ثانية، بلغت القيمة الاجمالية لفاتورة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان ٨٥٩ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من المجموع العام لفاتورة التصدير البالغة ١٤٩٤ مليون دولار. بينما بلغت القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان للبلدان التي احتلت المراتب ذاتها في الشهر ذاته من العام الماضي ٧٥٢ مليون دولار أي ما نسبته ٥٦ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير الى لبنان والبالغة ١٣٤٠ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١٠٧ مليون دولار ونسبته ١٤ بالمئة.

وانخفاض حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

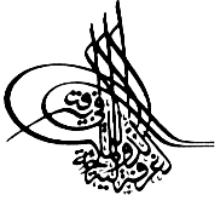
بينما بلغت القيمة الاجمالية لفاتورة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان ١١٤ مليون دولار، أي ما نسبته ٦١ بالمئة من المجموع العام لفاتورة الاستيراد من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦، والبالغ ١٨٦ مليون دولار. في حين بلغت فاتورة البلدان المستوردة من لبنان والتي احتلت المراتب العشرة الاولى ذاتها في الشهر ذاته من العام الماضي ١٥٢ مليون دولار أي ما نسبته ٦١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ٢٥٠ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣٨ مليون دولار ونسبته ٢٥ بالمئة.

وننشر في ما يلي جدولين بالدول العشر الاولى المصدرة الى لبنان والمستوردة منه خلال شهر كانون

الثاني ٢٠١٦ :

Top 10 Exporting Countries to Lebanon in January 2016

Country	January 2016 (million) (USD)	January 2015 (million) (USD)	+/- millions USD	+/- %
1- CHINA	193	173	+20	+12 %
2- USA	101	66	+35	+53 %
3- ITALY	96	80	+16	+20%
4- RUSSIAN FEDERATION	91	73	+18	-25 %
5- GERMANY	81	79	+2	+3 %
6- HOLLAND	76	23	+53	+230 %
7- FRANCE	69	79	-10	-13 %
8- GREECE	61	78	-17	-22%
9- TURKEY	52	50	+2	+4 %
10-SWITZERLAND	39	37	+2	+5 %
Total import to Lebanon (USD) (million)	859	738	+121	+16 %



Top 10 Importing Countries from Lebanon in January 2016

Country	January 2016 (million) (USD)	January 2015 (million) (USD)	+/- millions USD	+/- %
1- SAUDI ARABIA	22	27	-5	-19 %
2- UAE	21	33	-12	-36 %
3- SOUTH AFRICA	18	16	+2	+13 %
4- SYRIA	13	20	-7	-35 %
5- IRAQ	12	19	-7	-37 %
6- JORDAN	8	7	+1	+14 %
7- QATAR	6	6	-	-
8- KUWAIT	5	4	+1	+25 %
9- EGYPT	5	8	-3	-38 %
10- SPAIN	4	4	-	-
Total export from Lebanon (USD) (million)	114	144	-30	-21 %

الحاج حسن عرض انضمام لبنان الى منظمة التجارة العالمية: الأهم أن نصل الى حل مرض اللبناني

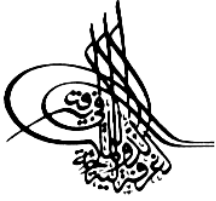
ولاقتصاده الوطني

التقى وزير الصناعة حسين الحاج حسن بعثة منظمة التجارة العالمية في حضور المديرية العامة لوزارة الاقتصاد والتجارة عليا عباس وفريقي عمل الوزارتين.

ويعد الاجتماع، صرح رئيس البعثة: "نحن هنا لاستكشاف شروط معاودة النقاش لانضمام لبنان الى المنظمة، وهي عضوية مقدمة منذ زمن، لكنها شهدت مرحلة انقطاع منذ العام ٢٠٠٩، ونحاول إعادة إطلاق مسار هذه العضوية، ونجري محادثات مع المسؤولين اللبنانيين بهذا الخصوص. وشرحنا طريقة عمل المنظمة، وكيف انطلقا من وجهة نظرنا أن دخول لبنان إليها هو لمصلحته، ونعمل على فتح حوار مستمر حول مستند عمل سيقدمه رئيس المنظمة، وبالتالي متابعة مسائل تقنية تساعد على فتح ساحة عمل مشتركة ومعاودة المفاوضات تمهيدا لانضمام لبنان الى المنظمة.

بدوره قال الحاج حسن: "انه اجتماعي الأول مع وفد من المنظمة، وهم يبحثون معنا في انضمام لبنان إليها. انطلقت في حديثي معهم من تجربتين غير مشجعتين مر بهما لبنان هما اتفاقيتا التيسير العربية والشراكة اللبنانية الاوروبية. وفي هاتين التجربتين، زادت الواردات الى لبنان، وانخفضت الصادرات اللبنانية. كانت الفوائد على لبنان اقل في هذين التجربتين وكان تحمله أكبر".

وأضاف: "المشكلة هنا لا تكمن في الدول العربية او الاوروبية أو بأي اتفاق دولي، بل المشكلة هي في بعض المسؤولين في الدولة اللبنانية الذين يريدون ان يفتح لبنان حدوده ويلغي رسومه الجمركية ولا يضع



-13-

اي قيود ولا رسوم، بينما نواجه في التصدير كل انواع القيود والرسوم. لقد انخفضت صادراتنا منذ العام 2010 مليار دولار، وزادت وارداتنا من ١٢ الى ١٩ مليار دولار. ما هو المطلوب؟ هل المطلوب ان نلغي ما تبقى من صناعة وزراعة والمزيد من البطالة؟".

وتابع: "لقد عرضوا الأمور الايجابية التي يرونها، وتابع: "لم يعد مقبولاً أن يدفع لبنان فاتورة تصدير بقيمة ١٥ مليار دولار سنوياً. وهل ان ميزان المدفوعات لدينا يتحمل ذلك؟ نحن في بداية نقاش، اما يقتنعون بوجهة نظرنا أو نقتنع منهم، والأهم ان نصل الى حل مرض للبنان ولاقتصاده الوطني".

Haroun: there will be disaster if "Arc-en-Ciel" stops collecting hospital's garbage

President of the Union of private hospitals, Sleiman Haroun, held a press conference to warn against the disaster that may occur if Arc-en-ciel association no longer collected the hospitals' waste, calling on leaders to "find a solution thereof in the coming hours".

Haroun said: "hospital waste is divided into "domestic" waste collected by municipalities, and "contaminated" waste that needs to be processed and is currently being collected by Arc-en-ciel".

"Our problem lies, first, in the regular collection of domestic waste by municipalities, which causes the accumulation of garbage in front of hospitals, and second, in Arc-en-ciel's inability to load contaminated waste, for lack of landfills" he explained.

"The association was banned from using the waste processing center in Tripoli... It has been informed that the similar center in Zahle could not accept hospital waste from other regions, hence the disaster" Haroun stressed.

He pointed out that this problem was likely to get worse, urging the Ministers of Health and Environment to find a solution in the coming hours.

Daily Star

خليل يقوع قرض لتمويل شراء وتجهيز ثلاث محطات كهربائية لصالح كهرباء لبنان

وقّع وزير المالية علي حسن خليل اتفاقية قرض بين الوزارة وبنك عوده ممثلة برئيس مجلس إدارته ريمون عوده بقيمة ٢٧ مليون دولار و ٣٣,٨ مليون يورو لتمويل شراء وتجهيز ثلاث محطات كهربائية لصالح كهرباء لبنان بطاقة ٤٩٠ ميغاوات في الاشرافية والضاحية الجنوبية لبيروت وطرابلس.

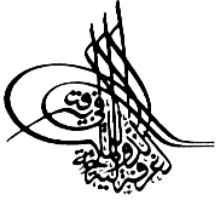
وأشار الوزير خليل أنه في اطار تطبيق القانون ١٨١ المتعلق بتمويل المشاريع لقطاع الكهرباء واستكمالاً لمجموعة من المشاريع التي تم تلزيمها على صعيد إنتاج الكهرباء ومحطات النقل، نشهد اليوم توقيع هذه الاتفاقية والتي تبلغ قيمتها ٦٥ مليون دولاراً، لتمويل محطات نقل في الاشرافية والبحصااص والضاحية الجنوبية، وهي مشاريع تكتسب أهمية عالية جداً لتكتمل مشاريع الانتاج التي حصلت تستطيع تحويل هذا الانتاج إلى فرصة للاستفادة في المناطق المختلفة.

وأضاف خليل: " اليوم هناك تعاون وثيق بين القطاع العام والخاص، وبعد نقاش طويل وافق مجلس

الوزراء على تفويض وزارة المالية توقيع هذه الاتفاقية التي تتوج نقاشاً طويلاً حصل على هذا الصعيد وصولاً

13/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-14-

الى أفضل الشروط التي تحفظ حقوق الدولة وأيضاً القطاع الخاص وتسمح بإطلاق هذه العملية، وفرصة اليوم لنؤكد على إصرارنا على إنجاز كل ما هو مطلوب كوزارة مالية لجهة استكمال كل الخطط الموضوعة على صعيد إنتاج ونقل الكهرباء ودائماً في إطار الأصول والقواعد القانونية، وأنتهزها فرصة لأقول أن كل الإشكالات التي تطرح في وسائل الاعلام ربما جزء كبير منها بعيد عن الواقع والحقيقة. نحن حريصون كوزارة على أن نتعاطى بأعلى درجات الإيجابية في إطار القوانين المرعية مع كل العمليات التي حصلت سابقاً والتي ستحصل مستقبلاً في ما يتعلق بإنتاج الكهرباء."

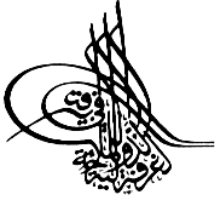
**Summary of containers handled at Beirut Port at January 2016
Compared with the same period of 2015**

Subject	January 2016 (TEU)	January 2015 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	29,433	26,788	+2,645	+10 %
Containers imported empty	754	124	+630	+508 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	6,073	4,195	+1,878	+45 %
Containers re-exported empty	28,523	22,250	+6,273	+28 %
Total transshipment containers (full & empty)	25,671	28,729	-3,058	-11 %
Total containers restowed on board vessels	1,444	1,684	-240	-14 %
Total containers handled (TEU)	91,898	83,770	+8,128	+10 %

ارتفاع حركة الحاويات في مرفأ بيروت الى ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦
تداول مرفأ بيروت ما مجموعه ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦، مقابل ٨٣,٧٧٠ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٨,١٢٨ حاوية ونسبتها ١٠ بالمئة.
وقد توزع المجموع البالغ ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٤٣,٣٦٢ حاوية نمطية مقابل ٤٠,٧١٥ حاوية للشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٢,٦٤٧ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغ مجموعها ٤٧,٠٩٢ حاوية نمطية مقابل ٤١,٣٧١ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥,٧٢١ حاوية نمطية ونسبتها ١٤ بالمئة.

14/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-15-

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ١,٤٤٤ حاوية نمطية مقابل ١,٦٨٤ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٤٠ حاوية نمطية ونسبته ١٤ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني من العام الحالي والبالغة ٤٣,٣٦٢ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦، على الشكل التالي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٩,٤٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٧٨٨ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٦٤٥ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٧٥٤ حاوية نمطية مقابل ١٢٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦٣٠ حاوية نمطية ونسبته ٥٠٨ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٣,١٧٥ حاوية نمطية مقابل ١٣,٨٠٣ حاوية، أي بتراجع قدره ٦٢٨ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في شهر كانون الثاني من العام الحالي والبالغة ٤٧,٠٩٢ حاوية نمطية، على الشكل التالي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٦,٠٧٣ حاوية نمطية مقابل ٤,١٩٥ حاوية، أي بتحسّن قدره ١,٨٧٨ حاوية نمطية ونسبته ٤٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٨,٥٢٣ حاوية نمطية مقابل ٢٢,٢٥٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦,٢٧٣ حاوية نمطية ونسبته ٢٨ بالمئة.

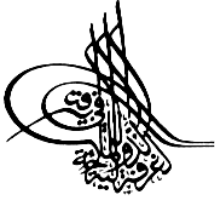
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٢,٤٩٦ حاوية نمطية مقابل ١٤,٩٢٦ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٤٣٠ حاوية نمطية ونسبته ١٦ بالمئة.

انخفاض المجموع العام لحركة المسافنة

بينت الاحصاءات أن المجموع العام لحركة المسافنة بلغ ٢٥,٦٧١ حاوية نمطية في شهر كانون الثاني من العام الحالي، مقابل ٢٨,٧٢٩ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٣,٠٥٨ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.

٢٨ بالمئة حصة حركة المسافنة من المجموع العام للحاويات في كانون الثاني ٢٠١٦

وشكلت حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت والبالغة ٢٥,٦٧١ حاوية نمطية ما نسبته ٢٨ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها المرفأ خلال شهر كانون الثاني من العام الحالي، والبالغ ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية. في حين كانت شكلت حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت والبالغة ٢٨,٧٢٩



-16-

حاوية نمطية ما نسبته ٣٤ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تعامل معها في الشهر ذاته من العام الماضي، والبالغ ٨٣,٧٧٠ حاوية نمطية.

٢٥٩٥ سيارة جديدة بيعت في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني من العام ٢٠١٦، بلغت ٢٥٩٥ سيارة سياحية وتجارية، مقابل ٢٥٦١ سيارة للشهر نفسه (كانون الثاني) من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع صغير قدره ٣٤ سيارة ونسبته ١,٣٣ بالمئة.

وتوزع مجموع السيارات الجديدة المباعة في كانون الثاني من العام الحالي، والبالغة ٢٥٩٥ سيارة

كالآتي:

السيارات السياحية: بلغت ٢٤٠٩ سيارة مقابل ٢٤٣٦ سيارة، أي بانخفاض قدره ٢٧ سيارة ونسبته ١,١١ بالمئة.

السيارات التجارية: بلغت ١٨٦ سيارة مقابل ١٢٥ سيارة، أي بارتفاع قدره ٦١ سيارة تجارية ونسبته ٤٨,٨ بالمئة.

وبينت حركة السيارات السياحية الجديدة المباعة في كانون الثاني الماضي، أن السيارات اليابانية احتلت المرتبة الاولى بـ ٩٣٧ سيارة مقابل ١١٨٢ سيارة للشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٢٤٥ سيارة ونسبته ٢٠,٧٣ بالمئة.

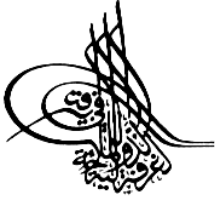
- واحتلت المرتبة الثانية السيارات الكورية الجنوبية بـ ٧٠٧ سيارة مقابل ١٠٣٧ سيارة، أي بانخفاض قدره ٣٣٠ سيارة ونسبته ٣١,٨٣ بالمئة.

- واحتفظت السيارات الاوروبية بالمرتبة الثالثة بـ ٦٢٤ سيارة مقابل ٦٩٩ سيارة، أي بتراجع قدره ٧٥ سيارة ونسبته ١٠,٧٣ بالمئة.

- وراوحت السيارات الاميركية مكانها في المرتبة الرابعة بـ ١٣٣ سيارة مقابل ١٧١ سيارة، أي بانخفاض قدره ٣٨ سيارة ونسبته ٢٢,٢٢ بالمئة.

“KIA” ما تزال الاكثر مبيعا في كانون الثاني ٢٠١٦

كما أظهر البيان أن سيارة “KIA” الكورية الجنوبية ما تزال الاكثر مبيعا في كانون الثاني من العام الحالي بـ ٤٥٨ سيارة أي ما نسبته ١٩,٠١ بالمئة من السيارات السياحية الجديدة المباعة، تبتعتها في المرتبة الثانية سيارة “Toyota” اليابانية بـ ٣٧٦ سيارة أي ما نسبته ١٥,٦١ بالمئة. بينما تقدمت سيارة “Hyundai” الكورية الجنوبية من المرتبة الرابعة الى الثالثة بـ ٢٤٥ سيارة أي ما نسبته ١٠,١٧ بالمئة. في حين تراجع



-17-

سيارة "Nissan" اليابانية من المرتبة الثالثة الى الرابعة بـ ١٩٦ سيارة أي ما نسبته ٨,١٤ بالمئة. وجاءت المرتبة الخامسة لصالح سيارة "Suzuki" اليابانية أيضا بـ ١١٦ سيارة أي ما نسبته ٤,٨٢ بالمئة.

أحمد تامر: وجود كشاف واحد في مرفأ طرابلس يكبل العمل داخله...

رأى مدير مرفأ طرابلس احمد تامر أن وجود كشاف واحد في المرفأ "يكبل العمل داخله ويجعلنا نعاني من أزمة كبيرة، فالبضائع تتأخر كثيرا" مشيرا الى أن المرفأ يعاني منذ سنتين من النقص في عدد الكشافين الجمركيين. وأكد تامر خلال تنفيذ الوكلاء البحريين والمتعهدين والعمال ومجلس ادارة المرفأ وعدد من هيئات المجتمع المدني إضرابا تحذيريا في ٧ آذار (مارس) الماضي، تخلله اعتصام أمام مبنى الجمارك في ميناء طرابلس، أنه إذا لم تحل القضية بعد عشرة أيام سيكون هناك إضراب مفتوح بناء على توصية الوكلاء البحريين والعاملين في المرفأ.

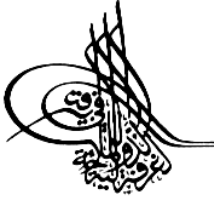
ووصف عضو مجلس ادارة مرفأ طرابلس محمود سلهب ما يحصل في مرفأ طرابلس بأنه "حرب تشن على المرفأ وعلى طرابلس" لافتا النظر الى أن "المرفأ في ورشة تطوير منذ ١٥ سنة وقد وصلت الى مرحلة متقدمة ولا يعقل أن يكون فيه كشاف واحد علما بأن مساحة المرفأ أكثر من مليوني متر مربع...".

ارتفعت حركة مطار رفيق الحريري الدولي الى ١,٠٩ مليون راكب

في الشهرين الاولين من العام الحالي

بلغ عدد الركاب في مطار رفيق الحريري الدولي ١,٠٩ مليون راكب في الشهرين الاولين من العام الحالي، مقابل ٨٩٤ ألف راكب في الفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة جيدة قدرها ١٩٦ ألف راكب ونسبتها ٢٢ بالمئة.

وتأتي هذه النتائج الجيدة بالرغم من الأوضاع السياسية والأمنية والاقتصادية المتدهورة التي تشهدها البلاد. وعزت مصادر هذه الزيادة الى ارتفاع عدد المواطنين السوريين الذين يستخدمون مطار رفيق الحريري ذهابا وإيابا نظرا لتوقف حركة الطيران الدولي عبر مطار دمشق الدولي وإغلاق المعابر البرية مع الدول المجاورة لسوريا كتركيا والاردن.



**Summary of Tripoli Port Statistics at January 2016
Compared with the same period of 2015**

	January 2016	January 2015	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	64	37	+27	+73 %
Total Tonnage handled (tons)	245,088	79,909	+165,179	+207 %
Total imports (tons)	182,793	78,429	+104,364	+133 %
Total exports (tons)	62,295	1,480	+60,815	+4109 %
Total Cars handled (cars)	148	171	-23	-13 %
Total trailers	1,367	525	+842	+160 %
Trailers discharged	625	270	+355	+131 %
Trailers loaded	742	255	+487	+191 %
Total Port revenues (million) USD	1,879 million	811 thousand	+1,068 million	+132 %

ارتفاع كبير بحركة مرفأ طرابلس ينعكس ايجابا على الواردات المرفئية في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

٦٤ باخرة، ٢٤٥,٠٨٨ طن، ١٤٨ سيارة، ١,٣٦٧ شاحنة و ١,٨٧٩ مليون دولار

سجل مرفأ طرابلس زيادة كبيرة بحركته الاجمالية في كانون الثاني (يناير) من العام الحالي، عما كانت عليه في الشهر ذاته (كانون الثاني) من العام الماضي. وقد انعكست هذه الزيادة ايجابا على مجموع وارداته المرفئية.

فقد أظهرت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال شهري كانون الثاني (يناير) من العامين ٢٠١٥ و

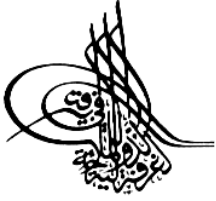
٢٠١٦، الارقام التالية:

عدد البواخر: بلغ ٦٤ باخرة في كانون الثاني ٢٠١٦، مقابل ٣٧ باخرة في الشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٢٧ باخرة ونسبتها ٧٣ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة والمصدرة ٢٤٥,٠٨٨ طن مقابل ٧٩,٩٠٩ طن، أي بزيادة كبيرة قدرها ١٦٥,١٧٩ طن ونسبتها ٢٠٧ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٢٤٥,٠٨٨ طن في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١٨٢,٧٩٣ طنا مقابل ٧٨,٤٢٩ طن، أي بارتفاع قدره ١٠٤,٣٦٤ طنا ونسبته ١٣٣ بالمئة.



-19-

البضائع المصدرة: بلغ وزنها ٦٢,٢٩٥ طنا مقابل ١,٤٨٠ طنا، أي بارتفاع كبير قدره ٦٠,٨١٥ طنا ونسبته ٤١٠٩ بالمئة.

عدد السيارات: بلغ ١٤٨ سيارة مقابل ١٧١ سيارة، أي بتراجع قدره ٢٣ سيارة ونسبته ١٣ بالمئة.

ارتفاع كبير بعدد الشاحنات المحملة بالبضائع في كانون الثاني ٢٠١٦

من ناحية أخرى، سجلت الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة من بواخر الرو/رو (العبارات) والمشحونة على متنها زيادة كبيرة فبلغ عددها ١,٣٦٧ شاحنة في كانون الثاني ٢٠١٦، مقابل ٥٢٥ شاحنة في الشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع ضخم قدره ٨٤٢ شاحنة ونسبته ١٦٠ بالمئة.

وتوزع مجموع الشاحنات البالغ ١,٣٦٧ شاحنة في كانون الثاني ٢٠١٦، كآلاتي:

الشاحنات المفرغة: بلغ عددها ٦٢٥ شاحنة محملة ببضائع تركية وعراقية لصالح تجار لبنانيين مقابل ٢٧٠ شاحنة للشهر ذاته من العام ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٣٥٥ شاحنة ونسبتها ١٣١ بالمئة.

الشاحنات المشحونة: بلغ عددها ٧٤٢ شاحنة محملة ببضائع لبنانية لصالح تجار أترك وعراقيين مقابل ٢٥٥ شاحنة، أي بتحسّن قدره ٤٨٧ شاحنة ونسبته ١٩١ بالمئة.

ارتفاع الحركة ينسحب على مجموع الواردات المرفئية في كانون الثاني ٢٠١٦

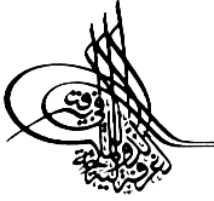
وقد انعكس ارتفاع الحركة في مرفأ طرابلس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية في كانون الثاني من العام الحالي، حيث بلغ ١,٨٧٩ مليون دولار مقابل ٨١١ ألف دولار للشهر ذاته من العام الماضي، أي بزيادة كبيرة قدرها ١,٠٦٨ مليون دولار ونسبتها ١٣٢ بالمئة.

فائض الميزان التجاري لصالح تركيا في كانون الثاني ٢٠١٦

وتجدر الاشارة الى أن الميزان التجاري بين لبنان وتركيا هو دائما لصالح تركيا، فقد بلغت قيمة صادراتها ٥٢,١٠٥ مليون دولار في كانون الثاني من العام الحالي. بينما بلغت قيمة الصادرات اللبنانية الى تركيا ٣,٨٠٠ مليون دولار للشهر ذاته (كانون الثاني) من العام الحالي، أي بفائض كبير لصالح تركيا بلغ ٤٨,٣٠٥ مليون دولار.

سلامة يثمن الموقف البناء للإعلام اللبناني

عقد حاكم مصرف لبنان رياض سلامة، اجتماعا مع رئيس المجلس الوطني للإعلام عبد الهادي محفوظ، ثمن خلاله الموقف البناء للمؤسسات المرئية والمسموعة والالكترونية والمكتوبة في مقاربة التوتر السعودي - الإيراني والتركي - الروسي، وذلك من خلال دور التهذنة وتبريد الاجواء والاحتقانات الداخلية. ورأى سلامة أن الدور البناء للإعلام اللبناني ساهم في لجم التداعليات السلبية لهذا التوتر على الوضع الاقتصادي والمالي الى جانب الاجراءات الاحترازية التي اتخذها مصرف لبنان، مؤكدا أنه لا خوف على حركة تداول الاموال، حيث يقوم البنك المركزي بكل الخطوات المطلوبة لضمان بقاء لبنان المركز المالي الاساسي في المنطقة.



**Summary of Lebanese International Trade Exchange in January 2016
compared with December 2015**

Subjects	January 2016 (million) (USD)	December 2015 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
Total imports (million)	1494	1841	-347	-19 %
Total exports (million)	186	236	-50	-21 %
Total trade deficit (million)	1308	1605	-297	-19 %

Lebanon trade deficit down to USD 1308 million in January 2016

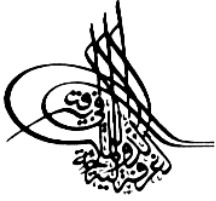
انخفاض عجز الميزان التجاري اللبناني الى ١٣٠٨ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

تراجع فاتورتي الاستيراد والتصدير

أظهرت الاحصاءات الصادرة عن ادارة الجمارك اللبنانية، أن فاتورة الاستيراد عبر كافة المرافئ والبوابات بلغت ١٤٩٤ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، مقابل ١٨٤١ مليون دولار فاتورة الاستيراد في شهر كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٣٤٧ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة. كما انخفضت فاتورة التصدير الى ١٨٦ مليون دولار مقابل فاتورة التصدير البالغة ٢٣٦ مليون دولار في شهر كانون الاول من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٥٠ مليون دولار ونسبته ٢١ بالمئة. كما أفادت الاحصاءات أن الانخفاض الكبير بفاتورة الاستيراد في كانون الثاني ٢٠١٦، انسحب أيضا على عجز الميزان التجاري الذي بلغ ١٣٠٨ مليون دولار مقابل ١٦٠٥ مليون دولار لشهر كانون الاول ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٢٩٧ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة.

الصين تستعيد الاولى بالتصدير الى لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

- من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن الصين استعادت المرتبة الاولى في كانون الثاني ٢٠١٦، بتصديرها سلعا بـ ١٩٣ مليون دولار، أي ما نسبته ١٣ بالمئة من فاتورة التصدير الى لبنان والبالغة ١٤٩٤ مليون دولار مقابل تصديرها ١٦٤ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٥، أي ما نسبته ٩ بالمئة من فاتورة التصدير الى لبنان البالغة ١٨٤١ مليون دولار أي بارتفاع قدره ٢٩ مليون دولار ونسبته ١٨ بالمئة.
- كما تقدمت الولايات المتحدة الى المرتبة الثانية بتصديرها بـ ١٠١ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة من فاتورة التصدير، مقابل تصديرها ٨٩ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٥، أي ما نسبته ٥ بالمئة أي بزيادة قدرها ١٢ مليون دولار ونسبتها ١٣ بالمئة.
- وتقدمت ايطاليا الى المرتبة الثالثة بتصديرها بـ ٩٦ مليون دولار أي ما نسبته ٦ بالمئة مقابل ٩٩ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٥، أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٣ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.



السعودية تحافظ على الاولى بالاستيراد من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦

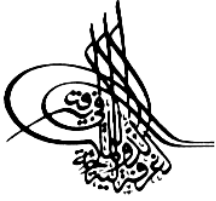
- وحافظت السعودية على المرتبة الاولى في كانون الثاني ٢٠١٦، باستيرادها سلعا لبنانية بـ ٢٢ مليون دولار أي ما نسبته ١٢ بالمئة من فاتورة الاستيراد من لبنان البالغة ١٨٦ مليون دولار، مقابل استيرادها بـ ٣١ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٥، أي ما نسبته ١٣ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان البالغة ٢٣٦ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٩ ملايين دولار ونسبته ٢٩ بالمئة.
- كما احتفظت دولة الامارات العربية المتحدة بالمرتبة الثانية باستيرادها بـ ٢١ مليون دولار أي ما نسبته ١١ بالمئة من فاتورة الاستيراد من لبنان في كانون الثاني ٢٠١٦، مقابل ٢٥ مليون دولار أي ما نسبته ١١ بالمئة، أي بانخفاض قدره ٤ ملايين دولار ونسبته ١٦ بالمئة.
- واحتلت أفريقيا الجنوبية المرتبة الثالثة باستيرادها بـ ١٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٠ بالمئة، مقابل ٩ ملايين دولار أي ما نسبته ٤ بالمئة من فاتورة الاستيراد في كانون الاول ٢٠١٥، أي بارتفاع قدره ٩ ملايين دولار ونسبته ١٠٠ بالمئة.

٧٦ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة الاستيراد في كانون الثاني ٢٠١٦

- وبلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت ١١٣٤ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، أي ما نسبته ٧٦ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٤٩٤ مليون دولار، مقابل ١٤٣٦ مليون دولار قيمة البضائع المستوردة الى لبنان والبالغة ١٤٩٤ مليون دولار في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥، أي ما نسبته ٧٨ بالمئة من فاتورة الاستيراد البالغة ١٨٤١ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٣٠٢ مليون دولار ونسبته ٢١ بالمئة.
- كما بلغت قيمة البضائع المستوردة عبر مطار رفيق الحريري الدولي ٢٤٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٧ بالمئة من فاتورة الاستيراد الى لبنان، مقابل ٢٨١ مليون دولار أي ما نسبته ١٥ بالمئة من فاتورة الاستيراد في كانون الاول ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٣٣ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.
- وراوح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة باستيراده عبره ٧٨ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان في كانون الثاني الماضي، مقابل ٨٧ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة من مجموع فاتورة الاستيراد في كانون الاول الماضي، أي بتراجع قدره ٩ ملايين دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

٥٧ بالمئة حصة مرفأ بيروت من فاتورة التصدير في كانون الثاني ٢٠١٦

- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مرفأ بيروت في كانون الثاني من العام الحالي، ١٠٦ مليون دولار أي ما نسبته ٥٧ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان البالغة ١٨٦ مليون دولار، مقابل ١٣٩ مليون دولار قيمة فاتورة التصدير من لبنان في كانون الاول من العام ٢٠١٥، ما نسبته ٥٩ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان والبالغة ٢٣٦ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٣٣ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.



-22-

- وبلغت قيمة البضائع المصدرة عبر مطار رفيق الحريري ٥١ مليون دولار أي ما نسبته ٢٧ بالمئة من قيمة فاتورة التصدير، مقابل ٦١ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٥، أي ما نسبته ٢٦ بالمئة من قيمة فاتورة التصدير، أي بانخفاض قدره ١٠ ملايين دولار ونسبته ١٦ بالمئة.
- وراوح مرفأ طرابلس مكانه بتصديره ١٥ مليون دولار، أي ما نسبته ٨ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان، مقابل ٢٠ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة من فاتورة التصدير، أي بتراجع قدره ٥ مليون دولار ونسبته ٢٥ بالمئة.

زخور: نتائج مرفأ بيروت الجيدة تؤكد استمرار تكيفه مع تفاقم الاوضاع الامنية والسياسية

مشاريع التوسيع ضرورية لتفعيل دوره وتثبيت موقعه على خارطة التجارة البحرية العالمية

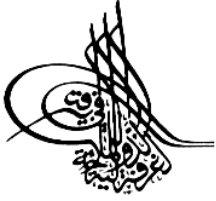
قال رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور، أن مرفأ بيروت بدأ العام الجديد بتحقيق النتائج الجيدة بحركته الاجمالية في شهر كانون الثاني ٢٠١٦، مقارنة مع الشهر نفسه من العام الماضي. وقد انعكست هذه النتائج ايجابا على مجموع وارداته المرفئية، ما يؤكد أن هذا المرفق البحري الخدماتي الأهم والذي يمر عبره أكثر من ٧٠ بالمئة من حركة تجارة لبنان الخارجية، ما يزال قادرا على التكيف مع الأزمات السياسية والاقتصادية والاجتماعية رغم تفاقمها، في ظل استمرار وضع أمني مقبول. وكشف زخور أن حركة الحاويات التي تتداولها محطة الحاويات في المرفأ، أصبحت تغطي ما نسبته أكثر من ٧٠ بالمئة من قدرتها الاستيعابية الحالية، مما يحتم على المسؤولين المعنيين بمرفأ بيروت، العمل على إيجاد البديل عن مشروع التوسيع الذي كان مرتبطا بردم الحوض الرابع لاستحداث مكانه محطة نموذجية، والذي أوقف تنفيذه بناء على عدم موافقة قيادة الجيش على مشروع الردم. وأوضح زخور أن محطة الحاويات بوضعها الحالي لن تكون قادرة على استيعاب الزيادة المنتظرة بحركة الحاويات، في حال استعادت سوريا أمنها واستقرارها. فالمرفأ السوريان اللاذقية وطرطوس لن يكونا قادرين على استيعاب المواد المطلوب استيرادها من الخارج لإعادة إعمار البلاد، وبالتالي لا بد من الاستعانة بالمرافئ المجاورة لا سيما مرفأي بيروت وطرابلس. كما أن الجدوى الاقتصادية تؤكد ضرورة توسيع المحطة ليتمكن مرفأ بيروت من تفعيل دوره المحوري في المنطقة، كمركز لعمليات المسافنة نحو مرفأ البلدان المجاورة، ولتثبيت موقعه على خارطة التجارة والشحن العالمية وتعزيز ميزات التنافسية.

نتائج كانون الثاني ٢٠١٦ أكبر منها من كانون الثاني ٢٠١٥

وردا على سؤال حول النتائج التي حققها مرفأ بيروت في الشهر الاول من العام الحالي، قال زخور: "تكون عادة حركة مرفأ بيروت في شهر كانون الثاني ضعيفة بعد الحركة الجيدة التي يكون حققها في الربع الاخير من كل عام، نتيجة لارتفاع وتيرة حركة الاستيراد لتلبية حاجات الاسواق الداخلية عشية أعياد الميلاد ورأس السنة، إلا أن مرفأ بيروت شذ عن هذه القاعدة هذا العام بتحقيقه حركة اجمالية جيدة في شهر كانون

22/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-23-

الثاني الماضي، فقد ارتفع عدد البواخر التي أمته الى ١٥٣ باخرة من مختلف الانواع والاحجام، مقابل ١٣٣ باخرة للشهر نفسه من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٢٠ باخرة ونسبته ١٥ بالمئة. كما سجلت البضائع التي تداولها استيرادا وتصديرا زيادة كبيرة فبلغ وزنها الاجمالي ٦٨٣ ألف طن مقابل ٥٧٥ ألف طن، أي بارتفاع ١٠٨ آلاف طن ونسبته ١٩ بالمئة. وتوزعت هذه البضائع على الشكل التالي: البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي بلغت ٦١٥ ألف طن مقابل ٥٢٠ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٩٥ ألف طن ونسبته ١٨ بالمئة. والبضائع اللبنانية المصدرة التي بلغ وزنها ٦٨ ألف طن مقابل ٥٥ ألف طن، أي بزيادة قدرها ١٣ ألف طن ونسبته ٢٤ بالمئة. كما ارتفعت حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الثاني من العام الحالي، فبلغ مجموعها ٩١٨٩٨ حاوية نمطية مقابل ٨٣٧٧٠ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بنمو قدره ٨١٢٨ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة. كما حققت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي زيادة فبلغ عددها ٢٩٣٩٢ حاوية نمطية مقابل ٢٦٧١٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢٦٧٥ حاوية نمطية ونسبتها ١٠ بالمئة. وارتفعت أيضا حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية الى ٦٠٧٣ حاوية نمطية مقابل ٤٦٦١ حاوية، أي بتحسّن قدره ١٤١٢ حاوية نمطية ونسبته ٣٠ بالمئة. في حين سجلت حركة الحاويات برسم المسافنة انخفاضا فبلغ مجموعها ٢٦١١٦ حاوية نمطية مقابل ٢٨٩٠٧ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٧٩١ حاوية نمطية ونسبته ١٠ بالمئة. كما سجل مرفأ بيروت رقما كبيرا بحركة السيارات التي بلغت ٩٦٦٢ سيارة مقابل ٦٥٨٣ سيارة، أي بزيادة قياسية قدرها ٣٠٧٩ سيارة ونسبتها ٤٧ بالمئة".

وارتفاع الواردات المرفئية

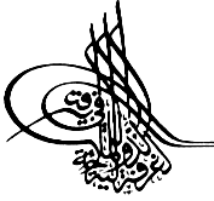
وأضاف زخور: "لقد انعكس الارتفاع الملموس بالحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي ايجابا على الواردات المرفئية التي بلغ مجموعها ١٨,٣٦٨ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، مقابل ١٦,٠٠٧ مليون دولار في الشهر عينه من العام ٢٠١٥، أي بارتفاع ملموس قدره ٢,٣٦١ مليون دولار ونسبته ١٥ بالمئة".

تراجع حركة المسافنة سببه الركود الاقتصادي العالمي

وأوضح زخور أن استمرار تراجع حركة المسافنة في مرفأ بيروت يعود الى الركود الاقتصادي العالمي الذي انسحب ايضا على البلدان المجاورة للبنان كسوريا ومصر واليونان وقبرص وتركيا والتي تعاني أيضا من أزمات اقتصادية أو أمنية وهي المقصد النهائي لحركة المسافنة عبر مرفأ بيروت.

مشاريع التوسيع ضرورية ليتمكن المرفأ من تفعيل دوره المحوري في المنطقة

وكشف زخور أن حركة الحاويات الحالية التي يسجلها مرفأ بيروت تغطي أكثر من ٧٠ بالمئة من القدرة الاستيعابية لمحطة الحاويات، وبالتالي لا بد من إعداد مشروع توسيع بديل عن مشروع ردم الحوض الرابع الذي، كما قلنا أيضا، ألغي بعد أن لقي معارضة من قيادة الجيش اللبناني. فمحطة الحاويات بوضعها الحالي لن تكون قادرة على التعامل مع الزيادة المرتقبة مع عودة الامن والاستقرار الى سوريا.



-24-

فالمرفأان السوربان اللاذقية وطرطوس لن يكونا قادرين على استيعاب المواد والبضائع والسلع المطلوب استيرادها لإعادة إعمار سوريا والتي تفوق كلفتها الاجمالية عدة مليارات من الدولارات، وبالتالي لا بد من أن يكون، لمرفأاي بيروت وطرطلس حصة كبيرة من حركة الاستيراد الى سوريا.

تثبيت موقع مرفأ بيروت على خارطة التجارة البحرية العالمية

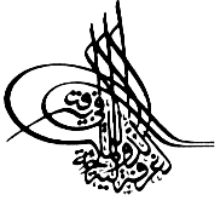
وتابع زخور: "لذلك نطالب المسؤولين المعنيين بمرفأ بيروت بضرورة العمل لإيجاد البديل عن ردم الحوض الرابع، لأن مشاريع التطوير والتوسيع والتجهيز يجب أن تستمر ليظل المرفأ مستعدا ومؤهلا لتقديم أفضل الخدمات للبواخر وللمستوردين والمصدرين، ولتفعيل دوره المحوري الذي أصبح يلعبه على صعيد عمليات المسافنة من جهة، ولتثبيت موقع المرفأ على خارطة التجارة والشحن العالمية وتعزيز قدراته التنافسية من جهة ثانية".

Summary of Beirut Port Statistics in January 2016 compared with December 2015

Subjects	January 2016	December 2015	+ / -	+ / - %
Total vessels	153	174	-21	-12 %
Total Tonnage handled (tons) thousand	683	745	-62	-8 %
Total imports (tons) thousand	615	650	-35	-5 %
Total exports (tons) thousand	68	95	-27	-28 %
Total Containers handled (TEU)	91,898	97,896	-5,998	-6 %
Total Containers imported for local markets (TEU)	29,433	37,902	-8,469	-22 %
Total Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	6,073	8,156	-2,083	-26 %
Total Transshipment containers (TEU)	25,671	20,716	+4,955	+24 %
Total Cars handled (cars)	9,662	12,188	-2,526	-21 %
Total Cars Imported (cars)	8,596	9,965	-1,369	-14 %
Total cars Re-exported by sea (cars)	1,066	2,223	-1,157	-52 %
Total Passengers	-	-	-	-
Total Port revenues (USD) (million)	18,368	20,112	-1,744	-9 %
Total harbor master fees (USD)	1,325 million	365 thousand	+960 thousand	+263 %
Total Beirut Port revenues & harbor master fees (USD) (million)	19,693	20,477	-784 thousand	-4 %

24/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



انخفاض الحركة الاجمالية ومجموع الواردات في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

١٥٣ باخرة، ٦٨٣ ألف طن، ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية، ٩,٦٦٢ سيارة و ١٩,٦٩٣ مليون دولار
أظهرت الاحصاءات أن حركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهر كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، جاءت أدنى
مما كانت عليه في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥. كما بينت أن مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء سجل
انخفاضاً.

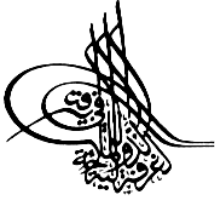
مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال كانون الاول ٢٠١٥ وكانون الثاني ٢٠١٦

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال شهري كانون الاول ٢٠١٥ وكانون الثاني ٢٠١٦،
الارقام التالية:
عدد البواخر: بلغ ١٥٣ باخرة مقابل ١٧٤ باخرة في كانون الاول ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٢١ باخرة ونسبته
١٢ بالمئة.
كميات البضائع: بلغ وزنها ٦٨٣ ألف طن مقابل ٧٤٥ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٦٢ ألف طن ونسبته ٨
بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦٨٣ ألف طن في كانون الثاني ٢٠١٦، على الشكل التالي:
البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٦١٥ ألف طن مقابل ٦٥٠ ألف طن، أي بتراجع قدره
٣٥ آلاف طن ونسبته ٥ بالمئة.
البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٦٨ ألف طن مقابل ٩٥ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٢٧ ألف طن ونسبته
٢٨ بالمئة.

وانخفاض حركة الحاويات في كانون الثاني ٢٠١٦

كما تراجع عدد الحاويات في شهر كانون الثاني ٢٠١٦، الى ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية مقابل ٩٧,٨٩٦
حاوية في كانون الاول ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٥,٩٩٨ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.
وتوزع هذا المجموع البالغ ٩١,٨٩٨ حاوية نمطية في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٤٣,٣٦٢ حاوية نمطية مقابل ٤٩,٤٥١ حاوية، أي بتراجع قدره ٦,٠٨٩ حاوية
نمطية ونسبته ١٢ بالمئة.
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٤٧,٠٩٢ حاوية نمطية مقابل ٤٦,٩٢٧ حاوية، أي بارتفاع
قدره ١٦٥ حاوية نمطية ونسبته أقل من ١ بالمئة.
الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ١,٤٤٤ حاوية نمطية مقابل ١,٥١٨ حاوية، أي بتراجع قدره
٧٤ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني ٢٠١٦ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الثاني ٢٠١٦، وبالبالغة ٤٣,٣٦٢ حاوية نمطية كالاتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٩,٤٣٣ حاوية نمطية مقابل ٣٧,٩٠٢ حاوية في كانون الاول ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٨,٤٦٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٧٥٤ حاوية نمطية مقابل ١,٣١٨ حاوية، أي بتراجع قدره ٥٦٤ حاوية نمطية ونسبته ٤٣ بالمئة.
الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٣,١٧٥ حاوية نمطية مقابل ١٠,٢٣١ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٩٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٩ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني ٢٠١٥ ؟

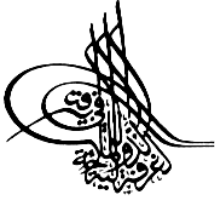
وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الثاني ٢٠١٦، وبالبالغة ٤٧,٠٩٢ حاوية نمطية، كالاتي:
الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٦,٠٧٣ حاوية نمطية مقابل ٨,١٥٦ حاوية في كانون الاول ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٢,٠٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٢٦ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٢,٤٩٦ حاوية نمطية مقابل ١٠,٤٨٥ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٠١١ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٨,٥٢٣ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٢٨٦ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٣٧ حاوية نمطية ونسبته أقل من ١ بالمئة.

ارتفاع حركة المسافنة في كانون الثاني ٢٠١٦

وارتفع عدد الحاويات برسم المسافنة الى ٢٥,٦٧١ حاوية نمطية مقابل ٢٠,٧١٦ حاوية في كانون الاول ٢٠١٥، أي بزيادة قدرها ٤,٩٥٥ حاوية نمطية ونسبتها ٢٤ بالمئة.

انخفاض حركة السيارات في كانون الثاني ٢٠١٦

وتراجع عدد السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الثاني الماضي الى ٩,٦٦٢ سيارة مقابل ١٢,١٨٨ سيارة في كانون الاول ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٢,٥٢٦ سيارة ونسبته ٢١ بالمئة.
وتوزع هذا المجموع البالغ ٩,٦٦٢ سيارة في كانون الثاني ٢٠١٦، كالاتي:
السيارات المستوردة: بلغت ٨,٥٩٦ سيارة مقابل ٩,٩٦٥ سيارة، أي بانخفاض قدره ١,٣٦٩ سيارة ونسبته ١٤ بالمئة.
السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٠٦٦ سيارة مقابل ٢,٢٢٣ سيارة، أي بتراجع قدره ١,١٥٧ سيارة ونسبته ٥٢ بالمئة.



انخفاض الحركة ينعكس سلبياً على مجموع الواردات في كانون الثاني ٢٠١٦

وانعكس انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت سلبياً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في كانون الثاني ٢٠١٦، فبلغ ١٩,٦٩٣ مليون دولار مقابل ٢٠,٤٧٧ مليون دولار في كانون الاول ٢٠١٥، أي بتراجع قدره ٧٨٤ ألف دولار ونسبته ٤ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٩,٦٩٣ مليون دولار في كانون الثاني ٢٠١٦، كالآتي:

الواردات المرفئية: بلغت ١٨,٣٦٨ مليون دولار مقابل ٢٠,١١٢ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١,٧٤٤ مليون دولار ونسبته ٩ بالمئة.

واردات رئاسة الميناء: بلغت ١,٣٢٥ مليون دولار مقابل ٣٦٥ ألف دولار، أي بارتفاع قدره ٩٦٠ ألف دولار ونسبته ٢٦٣ بالمئة.

٧,١٣٤ ملايين طن بضائع مستوردة و ١,٠٨٣ مليون طن بضائع مصدرة عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٥

بينت الاحصاءات أن الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة الى لبنان عبر مرفأ بيروت بلغ ٧,١٣٤ ملايين طن في العام ٢٠١٥، بينما بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المصدرة من لبنان عبر مرفأ بيروت ١,٠٨٣ مليون طن.

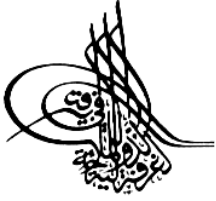
كما أفادت احصاءات مرفأ بيروت أن الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة الى لبنان من البلدان التي احتلت المراتب العشرين الاولى في العام ٢٠١٥، بلغ ٦,٩٥٤ ملايين طن أي ما نسبته ٩٧ بالمئة من المجموع الاجمالي للبضائع المستوردة الى لبنان والبالغ ٧,١٣٤ ملايين طن، في حين بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المصدرة من لبنان الى البلدان التي احتلت المراتب العشرين الاولى بلغ ١,٠٣١ مليون حاوية نمطية أي ما نسبته ٩٥ بالمئة من الوزن الاجمالي للبضائع المصدرة في العام ٢٠١٥، والبالغ ١,٠٨٣ مليون طن.

مصر الاولى بالتصدير الى لبنان عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٥

واحتلت مصر المرتبة الاولى بالاستيراد الى لبنان عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٥، فقد بلغ وزن البضائع المصرية ١,٢٩٤ مليون طن أي ما نسبته ١٨ بالمئة من الوزن الاجمالي للبضائع المصدرة والبالغ ٧,١٣٤ ملايين طن. وجاءت الصين في المرتبة الثانية بـ ١,٢٥٠ مليون طن أي ما نسبته ١٨ بالمئة. وحلت أوكرانيا في المرتبة الثالثة بـ ٦٨١ ألف طن أي ما نسبته ١٠ بالمئة. كما احتلت إيطاليا المرتبة الرابعة بـ ٥٥١ ألف طن أي ما نسبته ٨ بالمئة. وجاءت تركيا في المرتبة الخامسة بـ ٤٠٦ آلاف طن وبنسبة ٦ بالمئة. وجاء الاتحاد الروسي في المرتبة السادسة بـ ٣٧٢ ألف طن وبنسبة ٥ بالمئة.

السعودية الاولى بالاستيراد من لبنان عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٥

بينما احتلت السعودية المرتبة الاولى بالتصدير من لبنان عبر مرفأ بيروت في العام ٢٠١٥، فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع اللبنانية المصدرة الى السعودية ١٩٣ ألف طن أي ما نسبته ١٨ بالمئة من الوزن الاجمالي



-28-

للبضائع المصدرة من لبنان والبالغة ١,٠٨٣ مليون طن. واحتلت مصر المرتبة الثانية بـ ١٧٨ ألف طن أي ما نسبته ١٦ بالمئة. في حين جاءت الإمارات العربية المتحدة في المرتبة الثالثة بـ ١٦١ ألف طن أي ما نسبته ١٥ بالمئة. وحلت اسبانيا في المرتبة الرابعة بـ ٩٣ ألف طن أي ما نسبته ٩ بالمئة. واحتلت تركيا في المرتبة الخامسة بـ ٨٧ ألف طن أي ما نسبته ٨ بالمئة. وجاءت المرتبة السادسة لصالح اليونان بـ ٧٠ ألف طن ونسبته ٦ بالمئة.

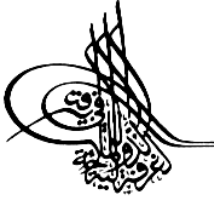
Top 20 exporting Countries to Lebanon via Beirut Port in 2015		Top 20 Importing Countries from Lebanon via Beirut Port in 2015	
Country	Ton	Country	Ton
1- Egypt	1,294,000	1- Saudi Arabia	193,000
2- China	1,250,000	2- Egypt	178,000
3-Ukraine	681,000	3- EAU	161,000
4- Italy	551,000	4- Spain	93,000
5- Turkey	406,000	5- Turkey	87,000
6- Russian Federation	372,000	6- Greece	70,000
7- Greece	365,000	7- Malta	51,000
8- Spain	344,000	8- Jordan	40,000
9- Belgium	282,000	9- Syria	18,000
10- Malaysia	262,000	10- Italy	18,000
11- Romany	217,000	11- China	17,000
12- Germany	190,000	12- Germany	16,000
13- Argentine	146,000	13- Tunis	14,000
14- Cyprus	135,000	14- UK	14,000
15- France	98,000	15- Malaysia	14,000
16- Holland	97,000	16- Belgium	13,000
17- UK	82,000	17- Qatar	12,000
18-Yugoslavia	70,000	18- Iraq	8,000
19- Malta	62,000	19- Sudan	7,000
20- Colombia	50,000	20- Bahrain	7,000
Total 20 exporting countries to Lebanon via Beirut Port in 2015	6,954,000 tons	Total 20 importing countries from Lebanon via Beirut Port in 2015	1,031,000 tons

N.B.

Total import to Lebanon in 2015	7,134,000 tons	Total export from Lebanon in 2015	1,083,000 tons
---------------------------------	----------------	-----------------------------------	----------------

28/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-29-

DP World signs contracts for huge fourth terminal at Jebel Ali

DP World signed on Tuesday (Feb 23) two major construction contracts for its US\$1.6 billion futuristic fourth terminal at Jebel Ali port. The Dubai company, which is one of the largest ports operators in the world, awarded the contracts to Dutco Balfour Beatty and BAM International Abu Dhabi for the new terminal that will be built on a reclaimed island north of terminal 2.

Under the terms of the deals, Dutco Balfour Beatty will build the terminal's main operation yard including a 1,200-metre long quay designed to accommodate the largest mega container vessels.

Meanwhile BAM will build a 400-metre bridge as well as a 2.2-kilometre, 18-metre deep quay wall. And the engineering company CH2M Hill (Halcrow) will deliver the civil works on the reclaimed island.

The first phase is expected to be ready by 2018.

DP World did not reveal the value of the construction contracts it had awarded.

"This terminal is the big idea that will change the way ports work in the future. We will deploy the latest technology in equipping our quays and yards, and run them with the most sophisticated terminal operation systems," said Sultan bin Sulayem, the DP World chairman and chief executive.

"We have a long track record of investing proactively to expand capacity at our operations to meet changing customer needs. We are building terminal 4 from the ground up, which enables us to future-proof it for smart container ships emerging in the future."

By next year, DP World said the new terminal would include 13 of the world's largest and most modern giant quay cranes, operated by remote control and another 35 smaller gantry cranes.

According to DP World, the first phase of construction alone would enable terminal 4 to handle 3.1 million giant shipping containers or TEUs (twenty-foot equivalent units), taking Jebel Ali Port's total capacity to 22.1 million TEU by 2018.

By that time DP World predicted that Jebel Ali would be equipped with at least 110 cranes with a total quay length of about 11,000 meters.

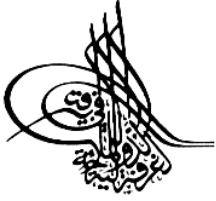
A second phase of expansion, set for an unspecified future date, will involve Dutco Balfour Beatty building an additional operation yard with a 1,000-metre long quay at the terminal.

When that is finally completed – something DP World said would only go ahead "in line with market demand" – terminal 4 would be able to handle a total of 7.8 million TEU.

The decision to press ahead with construction at terminal 4 comes despite the fact that this month DP World reported a fall in volumes at its UAE facilities during the fourth quarter of 2015.

Consolidated volumes at the company's UAE facilities, dominated by Jebel Ali Port, fell 2.9 per cent year-on-year to 3.7 million twenty foot equivalent units (TEUs) in the three months to the end of December.

All Maritime News



مرفأ جده الاسلامي يسجل انخفاضا بحركة البضائع وارتفاعا بمجموع الحاويات

في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ جده الاسلامي السعودي سجل تراجعاً بالوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها في الشهرين الاولين من العام الحالي، مقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي، في حين حقق زيادة بحركة الحاويات. فقد بلغ الوزن الاجمالي للحاويات المفرغة والمحملة ٨,٦٦٨,٤٦٩ طنا مقابل ٨,٧٢٩,٣٧٩ طنا، أي بانخفاض قدره ٦٠,٩١٠ أطنان ونسبته أقل من ٠,٧٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,٦٦٨,٤٦٩ طنا في الشهرين الاولين من العام الحالي كالآتي:

البضائع المفرغة: بلغ وزنها ٦,٠٤٣,٠٣٢ طنا مقابل ٦,٠٣٤,٧٣١ طنا في الشهرين الاولين من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٨,٣٠١ طن ونسبته أقل من ٠,١٤ بالمئة.

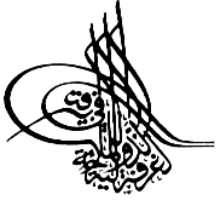
البضائع المحملة: بلغ وزنها ٢,٦٢٥,٤٣٧ طنا مقابل ٢,٦٩٤,٦٤٨ طنا، أي بتراجع قدره ٦٩,٢١١ طنا ونسبته ٢,٥٧ بالمئة.

وسجل مرفأ جده الاسلامي ارتفاعاً بمجموع الحاويات التي تعامل معها في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦، فبلغ ٦٩١,٧٨٢ حاوية نمطية مقابل ٦٨٥,٦٩٩ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ٦,٠٨٣ حاوية نمطية ونسبتها ٠,٨٩ بالمئة.

انخفاض ايرادات قناة السويس في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦

تراجعت ايرادات قناة السويس الى ٤١٢ مليون دولار في كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، مقابل ٤٣٥ مليون دولار في الشهر نفسه من العام ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ٢٣ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة. وقال الخبير المصري في شؤون النقل البحري حمدي غوت لوكالة الاناضول للأخبار، أن انخفاض ايرادات القناة يعود الى التغيرات الاقتصادية التي تشهدها حركة التجارة الدولية وتباطؤ الاقتصاد العالمي.

وكانت ايرادات القناة قد تراجعت الى ٥,١٧ مليارات دولار في العام ٢٠١٥، مقابل ٥,٤٦ مليارات دولار للعام ٢٠١٤، أي بانخفاض قدره ٢٩٠ مليون دولار ونسبته ٥ بالمئة. ويذكر أن مصر افتتحت في آب (أغسطس) من العام ٢٠١٥، توسعة للقناة متوقعة أن تؤدي الى زيادة الايرادات الى ١٣,٢ مليار دولار في العام ٢٠٢٣، غير أن تراجع حركة التجارة العالمية أثر سلبي على حركة قناة السويس، كما أن انخفاض أسعار النفط جعل شركات الشحن العالمية تفضل استخدام طريق رجا الصالح لتجنب دفع رسوم العبور المكلفة للقناة، بحسب تقرير أعدته مؤسسة سي إنتل (Sea Intel) المتخصصة في دراسات الملاحة البحرية.



المزيد من الناقلات المستعملة لشركة "البحري" السعودية

أعلنت الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري "البحري" أنها وقعت اتفاقية لشراء ناقلة النفط العملاقة المستعملة "هانجين رأس تنورة" والمبنية في حوض هيونداي للصناعات الثقيلة في كوريا الجنوبية بتكلفة قدرها ٧٥ مليون دولار، على أن يتم استلامها خلال شهر آذار (مارس) الجاري.

وكانت "البحري" قد وقعت مذكرة تفاهم لشراء ٥ ناقلات للمنتجات البترولية من الحجم المتوسط والتي تم بنائها في حوض هيونداي ميبو في كوريا الجنوبية أيضا بتكلفة اجمالية قدرها ١٦٦,٥ مليون دولار أميركي، على أن يتم استلامها في الفترة الواقعة ما بين شهري شباط (فبراير) وحزيران (يونيو) من العام الحالي.

وتجدر الإشارة الى أن "البحري" تملك أسطولا مكونا من ٣٢ ناقلة نفط عملاقة، و ٢٦ ناقلة كيماويات، و ٦ سفن رو/رو (ro/ro) و ٥ سفن بضائع سائبة (bulk vessels).

ارتفاع حركة وإيرادات مرفأ اللاذقية السوري في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

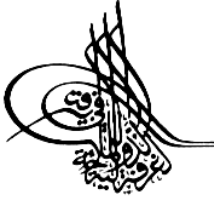
حقق مرفأ اللاذقية السوري ارتفاعا بحركة البضائع التي شهدها في الشهرين الاولين من العام الحالي، فبلغ وزنها ٥٥٨ ألف طن مقابل ٤٢٢ ألف طن في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٣٦ ألف طن ونسبتها ٣٢ بالمئة. كما زاد عدد الحاويات الى ٣٨,٤٩٥ حاوية مقابل ٣٥,٦٤٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢,٨٥١ حاوية نمطية ونسبته ٨ بالمئة. وبلغت إيرادات مرفأ اللاذقية ٢,١٠٠ مليار ليرة سورية مقابل ١,٣٥٠ مليار ليرة، أي بتحسّن قدره ٧٥٠ مليون دليرة سورية ونسبته ٥٥ بالمئة.

وكان مرفأ اللاذقية قد سجل إيرادات بلغت ١٠ مليارات ليرة في العام ٢٠١٥، وعدد الحاويات التي تداولها ٢٣٤,٩٥٩ حاوية نمطية، في حين بلغ وزن البضائع الاجمالي ٣ ملايين طن.

UASC تدشن خدمات بحرية جديدة بين غرب المتوسط والهند

بدأت شركة الملاحة العربية المتحدة UASC تقديم خدماتها البحرية المنتظمة بين مرفأ من غرب المتوسط وشبه القارة الهندية عبر الخليج الفارسي وبمعدل رحلة أسبوعيا.

وقد أطلقت UASC على هذا الخط البحري الجديد اسم "Indian Subcontinent Mediterranean Express Service (IMEX)" وهو يحل مكان الخط الذي كانت تؤمنه ويعرف باسم "The Middle East - India Eastcoast". وبدأ هذا الخط الجديد بخدماته انطلاقا من مرفأ خورفكان في عمان، مروراً بجبل علي، Port Qasim، Mumbai، Jeddah، Port Said، La Spezia، Genoa، Fos Sur Mer، Barcelona، Valencia، Tanger، Malta، Jeddah، Port Said West وإيابا الى خورفكان.



Iran, Switzerland sign MoU on shipping, sea transport cooperation

The Islamic Republic of Iran and Switzerland signed on Sunday a memorandum of understanding (MoU) on expansion of shipping and sea transport cooperation.

Iran, Switzerland sign MoU on shipping, sea transport cooperation

The MoU was signed between the representatives of shipping companies from Iran and Switzerland.

The two sides exchanged views on expansion of cooperation on transport, construction of Express train, renovation of road transport, and carrying development plans on infrastructure and rebuilding the ports.

The MoU was signed between Iran Ports and Maritime Organization (IPMO) and Swiss MSC shipping lines as the second biggest shipbuilding company.

The MoU gives green light to Swiss shipping companies to come to Iran for joint venture cooperation after implementation of the Joint Comprehensive Plan of Action.

MSC is one of the biggest shipping companies in the world with 14.9 percent share of the global market in marine transport and have terminals in some 55 ports round the globe.

MSC is the owner of chained cruise (recreation) ships in the world.

The MoU authorizes the MSC of Switzerland to broaden scope of cooperation in the Iranian ports of Bandar Abbas, Chabahar and Imam.

Officials of the Swiss shipping lines voiced readiness for joint venture investments in the Iranian shipping and marine industry.

IRNA NEWS.

تراجع حركة مرفأ العقبة الاردني في الشهرين الاولين من العام ٢٠١٦

بلغ الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها مرفأ العقبة الاردني في الشهرين الاولين من العام الحالي

٢,٨٥٢,١٦٢ طنا مقابل ٣,٢٦٤,٠٢٨ طنا للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٤١١,٨٦٦ طنا ونسبته ١٣ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٢,٨٥٢,١٦٢ طنا كالاتي:

البضائع المفرغة: بلغ وزنها ٢,٢٥٧,٩٣٠ طنا مقابل ٢,٥٠٥,٧٥٨ طنا، أي بتراجع قدره ٢٤٧,٨٢٨ طنا ونسبته ١٠ بالمئة.

البضائع المشحونة بحرا: بلغ وزنها ٥٩٤,٢٣٢ طنا مقابل ٧٥٨,٢٧٠ طنا، أي بانخفاض قدره ١٦٤,٠٣٨ طنا ونسبته ٢٢ بالمئة.

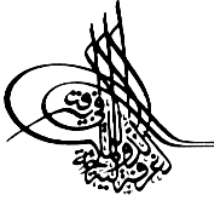
وبلغ عدد الحاويات ١٢٢,٨٣٠ حاوية نمطية مقابل ١٢٣,٦٢١ حاوية، أي بانخفاض طفيف قدره ٧٩١ حاوية نمطية ونسبته أقل من ١ بالمئة.

Dubai's Sima Marine launches coastal shipping service from Kochi in India

SIMA Marine India Pvt, a subsidiary of Dubai-based Simatech Shipping, has started offering a container shipping service from Kochi connecting Mangalore in Karnataka, Goa and Mundra in Gujarat.

32/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-33-

The service uses two 1,500-TEU vessels, sailing under the Indian flag to work within the cabotage law, reports Indo-Asian News Service (IANS) of New Delhi.

Managing director of Simatech Shipping Dubai and Sima Marine India, CF George, said the company sees good growth potential in the until now untapped India coastal segment.

"We believe a consistent service with competitive rates can attract more coastal cargo movement which is now moving by road. The Indian government is promoting container coastal movement by offering incentives," said Mr George.

The company has also started a back office operation in Kochi. "Soon, our new back office in Kochi will be in a position to support our entire global operations. All our ship planning and accounting operations will be done in Kochi," he said.

TRANSPORT WEEKLY COM.

ارتفاع مجموع الحاويات في المرفأء العشرين الاولى في العالم في العام ٢٠١٥

تعديلات صغيرة في المراتب الامامية، شنغهاي يحتفظ بالاولى و Ningbo يتقدم الى الرابعة

أظهرت الاحصاءات أن المرفأء التي احتلت المراتب العشرين الاولى في العام ٢٠١٥، حققت ارتفاعا طفيفا بمجموع الحاويات التي تعاملت معها، مقارنة مع تلك المسجلة في العام ٢٠١٤. كما أفادت أن تلك المراتب سجلت بعض التعديلات بأسماء المرفأء التي احتلتها.

ارتفاع حركة المرفأء العشرين الاولى الى ٣١٩,٢٥٠ مليون حاوية نمطية في العام ٢٠١٥

فقد تداولت المرفأء التي احتلت المراتب العشرين الاولى في العام الماضي ٣١٩,٢٥٠ مليون حاوية نمطية، مقابل ٣١٧,٦٧٠ مليون حاوية في العام ٢٠١٤، أي بارتفاع طفيف قدره ١,٥٨٠ مليون حاوية نمطية ونسبته ٠,٥ بالمئة.

كما أفادت الاحصاءات أن المراتب العشرين الاولى شهدت بعض تعديلات طفيفة في العام ٢٠١٥، مقارنة مع العام ٢٠١٤. فقد حافظ مرفأء شنغهاي الصيني على المرتبة الاولى بتعامله مع ٣٦,٥٤٠ مليون حاوية نمطية مقابل ٣٥,٢٩٠ مليون حاوية في العام ٢٠١٤، أي بزيادة قدرها ١,٢٥٠ مليون حاوية نمطية ونسبتها ٣,٥ بالمئة.

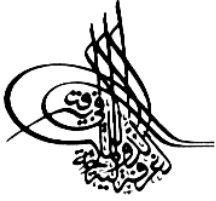
- كما راوح مرفأء سنغابور مكانه في المرتبة الثانية بتداوله ٣٠,٩٢٠ مليون حاوية نمطية مقابل ٣٣,٨٧٠ مليون حاوية، أي بانخفاض قدره ٢,٩٥٠ مليون حاوية نمطية ونسبته ٨,٧ بالمئة.

- وحافظ مرفأء Shenzhen الصيني على المرتبة الثالثة بـ ٢٤,٢٠٠ مليون حاوية نمطية مقابل ٢٤,٠٤٠ حاوية، أي بتحسّن قدره ١٦٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٠,٧ بالمئة.

- بينما سجل مرفأء Ningbo الصيني تقدما بانتقاله من المرتبة الخامسة الى الرابعة بـ ٢٠,٦٣٠ مليون حاوية نمطية مقابل ١٩,٤٥٠ مليون حاوية، أي بزيادة قدرها ١,١٨٠ مليون حاوية نمطية ونسبته ٦,١ بالمئة.

33/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-34-

- في حين تراجع مرفأ Hong Kong الصيني من المرتبة الرابعة الى الخامسة بـ ٢٠,٠٨٠ مليون حاوية نمطية مقابل ٢٢,٢٣٠ مليون حاوية، أي بتراجع قدره ٢,١٥٠ مليون حاوية نمطية ونسبتها ٩,٧ بالمئة.
- واحتفظ مرفأ Busan الكوري الجنوبي بالمرتبة السادسة بـ ١٩,٤٣٠ حاوية نمطية مقابل ١٨,٦٨٠ مليون حاوية، أي بارتفاع قدره ٧٥٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.
- كما حافظت المرفأ التي احتلت المراتب من السابعة الى الرابعة عشرة بالمراتب نفسها التي كانت تتربع عليها في العام ٢٠١٤ .
- بينما حقق مرفأ Antwerp البلجيكي تقدماً باحتلاله المرتبة الخامسة عشرة بانتقاله من المرتبة السابعة عشرة بـ ٩,٦٥٠ ملايين حاوية نمطية مقابل ٨,٩٨٠ مليون حاوية، أي بزيادة قدرها ٦٧٠ ألف حاوية نمطية ونسبتها ٧,٥ بالمئة.
- في حين تراجع مرفأ Dalian الصيني من المرتبة الخامسة عشرة الى السادسة عشرة بـ ٩,٣٠٠ مليون حاوية نمطية مقابل ١٠,١٣٠ مليون حاوية، أي بتراجع قدره ٨٣٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٨,٢ بالمئة.
- كما تراجع مرفأ Hamburg الالمانى من المرتبة السادسة عشرة الى التاسعة عشرة بـ ٨,٨٧٠ ملايين حاوية نمطية مقابل ٩,٧٨٠ ملايين حاوية، أي بانخفاض قدره ٩١٠ آلاف حاوية نمطية ونسبته ٩,٣ بالمئة.
- وتقدم مرفأ Xiamen الصيني من المرتبة الثامنة عشرة الى السابعة عشرة بـ ٩,١٨٠ ملايين حاوية نمطية مقابل ٨,٥٧٠ ملايين حاوية، أي بزيادة قدرها ٦١٠ آلاف حاوية نمطية ونسبتها ٧,١ بالمئة.

٩ مرفأ صينية بين المرفأ العشرين الاولى في العام ٢٠١٥

من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن ١٥ مرفأ من المرفأ التي احتلت المراتب العشرين الاولى في العام ٢٠١٥، هي مرفأ تابعة لدول واقعة في الشرق الاقصى. كما بينت أن ٩ مرفأ منها هي مرفأ صينية، بينما المرفأ الخمسة الباقية فهي موزعة على الشكل التالي: مرفأ جبل علي في دولة الامارات العربية المتحدة الذي احتل المرتبة التاسعة بـ ١٥,٥٩٠ مليون حاوية نمطية، ومرفأ Long Beach/Los Angeles في الولايات المتحدة الاميركية الذي احتل المرتبة العاشرة بـ ١٥,٣٥٠ مليون حاوية نمطية، أما المرفأ الثلاثة الاخرى فهي تابعة لثلاث دول أوروبية: مرفأ روتردام الهولندي الذي احتل المرتبة الثانية عشرة بـ ١٢,٢٣٠ مليون حاوية نمطية، ومرفأ Antwerp البلجيكي الذي احتل المرتبة الخامسة عشرة بـ ٩,٦٥٠ ملايين حاوية نمطية، ومرفأ Hamburg الالمانى الذي حل في المرتبة التاسعة عشرة بـ ٨,٨٧٠ ملايين حاوية نمطية.



Top 20 containers ports in 2015

Rank 2015	Rank 2014	Ports Nationality	2015 million	2014 million	+/- million	+/- %
1	1	Shanghai - Chinese	36,540	35,290	+1,250	+3.5 %
2	2	Singapore - Singapore	30,920	33,870	-2,950	-8.7 %
3	3	Shenzhen - Chinese	24,200	24,040	+0,160	+0.7 %
4	5	Ningbo - Chinese	20,630	19,450	+1,180	+6.1 %
5	4	Hong Kong - Chinese	20,080	22,230	-2,150	-9.7 %
6	6	Busan - South Korea	19,430	18,680	+0,750	+4 %
7	7	Guangzhou - Chinese	17,570	16,630	+0,940	+5.7 %
8	8	Qingdao - Chinese	17,500	16,620	+0,880	+5.3 %
9	9	Jebel Ali - UAE	15,590	15,250	+0,340	+2.3 %
10	10	LA /Long Beach - USA	15,350	15,160	+0,190	+1.3 %
11	11	Tianjin - Chinese	14,110	14,050	+0,060	+0.4 %
12	12	Rotterdam - Holland	12,230	12,300	-0,070	-0.6 %
13	13	Port Kelang - Malaysia	11,890	10,950	+0,940	+8.6 %
14	14	Kaohsiung - Taiwan	10,260	10,590	-0,330	-3.1 %
15	17	Antwerp - Belguim	9,650	8,980	+0,670	+7.5 %
16	15	Dalian - Chinese	9,300	10,130	-0,830	-8.2 %
17	18	Xiamen - Chinese	9,180	8,570	+0,610	+7.1 %
18	19	Tanjung - Pelepas	9,130	8,520	+0,610	+7.1 %
19	16	Hamburg - Germany	8,870	9,780	-0,910	-9.3 %
20	20	Laem Chabang - Thailand	6,820	6,580	+0,240	+3.6 %
Total general (TEU) (million)			319,250 (TEU)	317,670 (TEU)	+1,580 (TEU)	+0.5 %

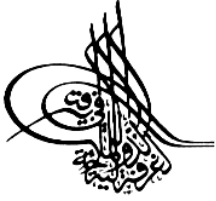
ارتفاع سعة البواخر العاطلة عن العمل الى ١,٤٣ مليون حاوية نمطية

الركود الاقتصادي العالمي الذي انعكس سلبا على حركة التجارة البحرية وعلى أجور النقل البحري، دفع

الخطوط البحرية العالمية الى سحب المزيد من بواخرها العاملة ضمن الخطوط التي تسييرها لعلها تتمكن من

35/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-36-

وضع حد لتدهور الاجور والذي لم يشهده قطاع النقل البحري حتى في ظل اندلاع الأزمة المالية والاقتصادية العالمية في العام ٢٠٠٨.

فقد ارتفعت سعة البواخر العاطلة عن العمل (Vessel Idled) الى ١,٤٣٠ مليون حاوية في شهر شباط (فبراير) الماضي، أي ما نسبته ٧,٣ من سعة الاسطول التجاري العالمي البالغة حوالي ١٩,٦٠٠ مليون حاوية نمطية.

وتوقعت مصادر ملاحية مطلعة أن تستمر سعة البواخر العاطلة عن العمل بالارتفاع نتيجة القرار الذي اتخذته بعض الخطوط البحرية العالمية بإلغاء رحلات بعض بوآخرها العاملة بين الشرق الأقصى وأوروبا الشمالية بسبب استمرار ضعف حركة التجارة البحرية العالمية ولعدم وجود الحمولات المطلوبة لتعبئة بوآخرها.

ويذكر أن أجور نقل الحاوية النمطية الواحدة من الشرق الأقصى الى أوروبا تراجعت لأقل من ٢٥٠ دولار أميركي في مطلع شهر آذار (مارس) الجاري، في حين كانت بحدود الـ ١٢٣٢ دولار في مطلع العام الجاري.

استمرار تراجع حركة السياحة في تركيا

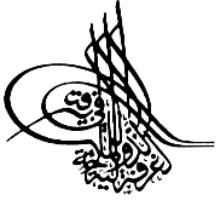
أعلنت مجموعة تي يو آي (TUI Group) أكبر مجموعة سياحية في العالم، أن الحجوزات الى تركيا للصيف المقبل انخفضت بنحو ٤٠ بالمئة بسبب المخاوف الأمنية، في الوقت الذي أعلنت المجموعة تقلص خسائرها في الربع الاول من العام الحالي.

وأشارت TUI الى أن الهجمات الارهابية التي وقعت في مصر وتونس وتركيا وباريس في الأشهر الاخيرة تسببت في إبعاد السياح عن هذه المقاصد الشهيرة، كما أدى تفشي فيروس زيكا (ZIKA) في الاميركيتين الى تقويض حركة السياحة العالمية. من جهة ثانية، أبقت TUI المدرجة في بورصة لندن على توقعاتها بارتفاع أرباحها الأساسية بنسبة ١٠ بالمئة على الأقل على أساس ثبات أسعار صرف العملات، مضيفة أن العملاء يفضلون قضاء العطلات في فنادقها في اسبانيا وجزر الكناري.

وكشفت TUI عن أن خسائرها في الربع الاول من العام الحالي وقبل خصم الفوائد والضرائب واستهلاك الدين بلغت ١٠١,٧ مليون يورو مقابل خسائر بلغت ١٠٤,٨ مليون يورو في الفترة ذاتها من العام الماضي. ويذكر أن مجموعة TUI التي تتصدر قائمة شركات السياحة في العالم تملك ٦ خطوط طيران جوية تسير أسطولا جويا مكونا من ١٣٠ طائرة، وتشغل ٣٠٠ فندقا يضم ٢١٠ آلاف سرير في ١٨٠ منطقة في العالم وممثلة بـ ١٨٠٠ وكالة سياحية.

بكين الصينية عاصمة المليارديرات الجديدة في العالم

احتلت بكين (Pekin) العاصمة الصينية للمرة الاولى مكان نيويورك الاميركية بوصفها المدينة التي يعيش فيها أكبر عدد من المليارديرات في العالم، وذلك حسب تقرير نشرته مؤسسة هورون الصينية (Horon).



-37-

وقال التقرير أن ١٠٠ ملياردير يعيش الآن في بكين مقارنة مع ٩٥ مليارديرا يعيشون في نيويورك، وجاءت مدينة شنغهاي في المرتبة الخامسة. وأضافت هورون أن ٣٢ مليارديرا جديدا ظهر في بكين العام الماضي، مما سمح لها بتجاوز نيويورك التي لم يظهر فيها سوى ٤ مليارديرات جدد.

وبالرغم من هذا العدد الكبير للمليارديرات في الصين، فإن المراكز العشرة الاولى في قائمة المليارديرات في العالم يهيمن عليها الاميركيون. وتبلغ إجمالي ثروة مليارديرات الصين ١,٤ تريليون دولار، وهو رقم يعادل الناتج القومي لأستراليا. ويعتبر Wang Jianlin أثمن رجل في الصين بثروة تقدر بنحو ٢٦ مليار دولار، ولكن رغم هذه الثروة لم يتمكن Jianlin من الانضمام الى المراكز العشرة الاولى في العالم لقائمة المليارديرات، حيث ما يزال يسيطر عليها الاميركيون. ويأتي Bill Gates على رأس القائمة بإجمالي ثروة تقدر بنحو ٨٠ مليار دولار، يعقبه في المرتبة الثانية Warren Buffet بـ ٦٨ مليار دولار، ويأتي في المرتبة الثالثة الملياردير الاسباني Amancio Ortega صاحب سلسلة الملابس العالمية Zara وتقدر ثروته بـ ٦٤ مليار دولار. وقدرت Horon عدد المليارديرات في العالم بـ ٢١٨٨ مليارديرا، وهو رقم قياسي جديد.

Hapag-Lloyd operating profit up 9pc to US\$916.1 million. sales rise 29pc

GERMANY's Hapag-Lloyd, the fourth biggest container shipping line in the world, has posted a 9.4 per cent year-on-year operating profit increase to EUR366.4 million (US\$916.1 million), drawn on revenues of EUR8.8 billion, up 29.4 per cent.

GERMANY's Hapag-Lloyd, the fourth biggest container shipping line in the world, has posted a 9.4 per cent year-on-year operating profit increase to EUR366.4 million (US\$916.1 million), drawn on revenues of EUR8.8 billion, up 29.4 per cent.

"The significant revenue increase was primarily attributable to the merger with CSAV's container business in December 2014." said the Hapag Lloyd statement accompanying the results.

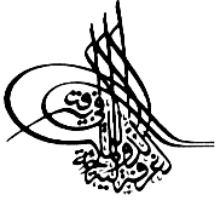
Volume increased 25 per cent year on year to 7.4 million TEU in 2015, but rates fell 16.4 per cent to an average of \$1,225, offset by a 78.1 per cent in bunker costs to an average price of USD\$312 per tonne in 2015.

In the fourth quarter operating profit (EBITDA) reached EUR140.4 million after a net loss of EUR79.7 million year on year.

TURKISH MARITIME NEWS

المنافسة محتدمة بين التحالفات البحرية العملاقة

اتفقت كل من CMA CGM الفرنسية و Evergreen التايوانية و OOCL هونغ كونغ، والشركة الصينية المنبثقة عن عملية الدمج بين COSCO و CSCL، على إقامة تحالف بحري عملاق في ما بينها لمنافسة التحالف البحري الكبير (2M) الذي يضم Maersk الدانماركية و MSC السويسرية. وسيؤمن هذا التحالف الجديد الخدمات البحرية المشتركة بين الشرق والغرب عبر خطوط بحرية منتظمة عدة.



-38-

وتجدر الإشارة الى أن OOCL هي جزء من التحالف البحري (G6) الذي يضم كل من: APL السنغابورية، و Hapagloyd الألمانية، و HMM الكورية الجنوبية، و Mitsui و NYK اليابانيتين. بينما COSCO الصينية و Evergreen التايوانية فهما جزء من التحالف البحري (CKYHE) الذي يضم كل من: K Line اليابانية، و Yang Ming التايوانية، و Hanjin Shipping الكورية الجنوبية. في حين أن CMA CGM الفرنسية و CSCL الصينية هما جزء من التحالف البحري (Ocean Three (O3)) الذي يضم أيضا UASC العربية.

وتأمل CMA CGM أن يستخدم هذا التحالف البحري الجديد أسطولا ضخما من البواخر العملاقة التي ستفوق سعتها الاجمالية سعة الاسطول التجاري الذي يستخدمه التحالف البحري (M2) Maersk و MSC، بعد أن تكون أنجزت عملية استحواذها على شركة APL التابعة لمجموعة NOL السنغابورية خلال النصف الثاني من العام الحالي.

الجفاف ما يزال يقلص من حركة مرور البواخر في قناة بنما

أعلنت سلطة قناة بنما، أن الجفاف الذي ما يزال يضرب بحيرة Gatun التابعة للقناة، أدى الى انخفاض مستوى المياه في القناة، ما أثر سلبا على حركة عبور البواخر في القناة. وأوضحت أن القرار الذي كانت اتخذته بوضع قيود على البواخر التي يتجاوز غاطسها الـ ١١ مترا ما زال ساري المفعول حتى إشعار آخر. ويذكر أن انخفاض مستوى المياه في القناة انعكس سلبا على عدد البواخر التي تعبرها وعلى الإيرادات التي تستوفيها سلطة القناة من رسوم العبور.

والمعلوم أن قناة بنما قادرة في الاحوال العادية على استقبال السفن التي يبلغ غاطسها ٣٩,٥ قدما أي

ما يعادل ١٢,٠٤ مترا.

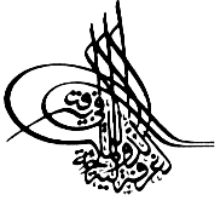
RPT-China firms push for multi-billion dollar Iran rail and ship deals

Two Chinese firms are pushing for multi-billion dollar deals with Iran to build a high-speed railway and modernize its shipping fleet following the lifting of most sanctions against Tehran, sources with knowledge of the negotiations said.

State-run China National Transportation Equipment & Engineering Co Ltd (CTC) is close to finalizing an agreement on the \$3 billion rail project to connect Tehran with the northeastern holy city of Mashhad, a Chinese source told Reuters.

Dalian Shipbuilding Industry Co, which is also controlled by Beijing, has likewise been in discussions on building container ships and oil tankers for Iran, according to two sources who declined to be identified because the talks are still continuing.

China, Iran's largest trading partner and long-time ally, has agreed to boost bilateral trade by more than 10 times to \$600 billion in the next decade. With Iran no longer subject to international sanctions since January following its nuclear deal with world powers, Beijing sees the country as part of its policy to increase trade and open new markets for its firms as the domestic Chinese economy slows.



-39-

For the 930-km (580 mile) rail project, China's Export and Import Bank (EXIM) is expected to fund 85 percent of the cost, with CTC providing engineering, procurement and construction services, said the source.

China EXIM Bank is Beijing's designated policy lender for large trade deals and overseas investments by Chinese firms.

Neither the bank nor CTC responded immediately to requests for comment.

Iran's Tasnim News Agency last month reported a lower cost of \$2 billion for the project, which it said would take 42 months to build.

TEHRAN VISITS

A spokesman at China Shipbuilding Industry Corp, parent of Dalian Shipbuilding, did not immediately respond to a request for comment.

However, one of the sources estimated Iran would need \$8-12 billion to modernize its fleet of container, cargo and oil tanker ships by around 2022.

Top Dalian shipyard executives have visited Tehran three times since January, meeting their counterparts at the Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) - Iran's top container and cargo carrier - and the country's oil shipping operator National Iranian Tanker Co (NITC), the sources said.

IRISL and NITC were not immediately available for comment.

"We've had lots of contact with NITC," said a Chinese shipbuilding executive, declining to be identified because he is not authorized to speak to the media. "Advanced ship models and solid technical support make Dalian Shipping a strong suitor for Iran."

Previously Chinese shipyards, including Dalian, had built large oil tankers for NITC in an order worth \$1.2 billion between 2012 and 2013, Reuters has reported.

State financing and lower costs would make China a dominant player in the Iranian shipping industry versus Asian rivals South Korea and Singapore, said Reza Mostafavi Tabatabaei, president of London-based ENEXD, a firm involved in oil and gas equipment business between the Middle East and China.

"They (IRISL) hope to become one of the biggest shipping lines in the world," said Tabatabaei, adding that NITC wants to double its tanker capacity within the next six years by buying new ships and overhauling existing ones.

REUTERS

CMA CGM sees small drop in 2015 profit

CMA CGM reported a small decline in net profit for 2015, and says its planned acquisition of Neptune Orient Lines (NOL) is progressing in line with expectations.

The French container line reported a 2.9% decrease in net profit to \$567m for 2015 compared to \$584m a year earlier. Revenues fell 6.4% to \$15.7bn in 2015.

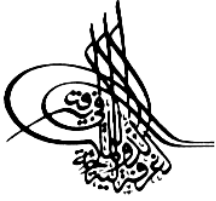
Reflecting the pressure that has been seen on container freight rates while revenues were down volumes were up 6.3% at 13m teu carried in 2015, compared to 12.2m teu a year earlier.

"Our operating performance once again illustrates the strength of our business model and our capacity to adapt. In a challenging market environment, we continued to roll out our strategy while adjusting our cost and financing structure to best effect," commented Rodolphe Saadé, CMA CGM Group Vice-Chairman.

"The beginning of 2016 was tough and marked by freight rates under pressure. We are therefore strengthening our continuous efforts to adapt and optimize our maritime services as well as our cost reduction program."

39/41

ICN – Newsletter nr. 59 – March 2016



-40-

CMA CGM has become the first line to announce it will deploy 18,000 teu ultra-large container vessels on the transpacific trade after trailing a single such vessel into US west coast ports. It will deploy six 18,000 teu vessels in the transpacific trade from the end of May. Saadé described its proposed \$2.4bn acquisition of NOL as “a decisive new stage in our development”.

“The project is progressing in line with expectations. Combined with our intrinsic capacity to deliver solid operating results, this project will make us more competitive going forward.”

While approvals are sought for the takeover CMA CGM has been building a stake in NOL at below its offer price of SGD1.30 per share via open market purchases. As of end Monday it had 4.71% stake in NOL.

Seatrade Maritime news

NYK تستخدم باخرة سعة ١٤ ألف حاوية نمطية عبر خطها العامل بين آسيا وأوروبا

قررت شركة الملاحة اليابانية NYK Line ضم الباخرة الجديدة “NYK Blue Jay” التي تبلغ سعتها ١٤ ألف حاوية نمطية للعمل عبر خطها العامل بين آسيا وأوروبا. وهذه الباخرة هي الاولى من ١٠ بواخر من الفئة ذاتها كانت تعاقدت على استئجارها من مالكي بواخر يابانيين الذين كانوا أوصوا على بنائها مع أحواض بناء السفن Kure Shipyard اليابانية.

وتتمتاز الباخرة الجديدة التي يبلغ طولها ٣٦٤ مترا بمحركها الرئيسي القادر على التكيف مع أحوال الإبحار ما يؤدي الى استهلاك الحد الأدنى من الوقود وانخفاض انبعاث ثاني أكسيد الكربون (Carbon Dioxide emission).

U.K. Insurance Group in Talks with U.S. to Allow Insurance Coverage of Iranian Oil

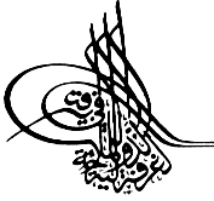
European oil companies have struggled to find tankers with insurance that covers shipments from Iran

The world’s largest group of oil-tanker underwriters is in talks with the U.S. government to find a way to insure Iranian petroleum shipments now that sanctions over Iran’s nuclear program have ended, the organization’s chief said Monday.

The U.S. maintains several layers of sanctions against Iran, including a ban on dollar transactions, that undermine insurers’ ability to offer effective coverage for Iranian oil shipments to Europe, said Andrew Bardot, the executive officer of the London-based International Group of Protection & Indemnity Clubs--a pool of reinsurers that covers around 90% of the world’s tonnage, including tankers.

Mr. Bardot said in an interview that he has held discussions with the U.S. Treasury and the State Department in recent days to find a solution to cover Iranian shipments, including oil as the country increases exports now that western sanctions over its nuclear program have ended. The continued U.S. sanctions are over human rights, terrorism and weapons issues.

“The clubs are looking at ways of addressing these risks in the short and longer term so as to facilitate resumption of normal trading,” Mr. Bardot said.



-41-

A spokeswoman for the U.S. Treasury declined to comment. The State Department didn't immediately respond to a request for comment.

European oil companies have struggled to find tankers with insurance that covers shipments from Iran, including France's Total SA and Switzerland-based trader Litasco, according to shipping professionals.

The problem could jeopardize plans by Iran to double its crude exports. European nations were among Iran's biggest buyers of petroleum before sanctions.

One barrier to insuring the transport of Iranian oil is the participation of the American Steamship Owners Mutual Protection and Indemnity Association, Inc., also known as the American Club, in the claims-sharing pool within the International Group of Protection & Indemnity Clubs, Mr. Bardot said. U.S. entities are banned from doing business with Iran, and the use of its dollars in an insurance pool underwriting Iranian voyage could run afoul of sanctions, the group has said.

An "interim solution" discussed with the U.S. Treasury would be to set up a reinsurance program designed to respond to default by U.S. reinsurers because of sanctions, Mr. Bardot said, a possibility that is being investigated.

In the long-term, Mr. Bardot said the group would like a specific U.S. license for its American reinsurers to contribute to liabilities arising out of Iranian shipments and incurred by Iranian vessels.

WALL STREET JOURNAL

خدمات مشتركة بين Arkas و HapagLloyd في غرب أفريقيا

اتفقت HapagLloyd الألمانية و Arkas التركية على تقديم الخدمات البحرية المشتركة في غرب

أفريقيا. وينص الاتفاق على تحميل Arkas الحاويات الخاصة بزبائنها على الخط الذي تسيّره HpagLloyd بين أوروبا وغرب أفريقيا، بينما تقوم HapagLloyd بتحميل الحاويات الخاصة بزبائنها على الخط الذي تؤمنه Arkas بين المتوسط وغرب أفريقيا.

ومن المنتظر أن تباشر HapagLloyd و Arkas تقديم هذه الخدمات المشتركة اعتباراً من النصف

الثاني من شهر آذار (مارس) الجاري.
